

## 검토 의견서

소속: 한국학대학원      이름: 조영준

### <포르투갈(Portugal)>

- Eva Ribeiro 외, 『Geografia 8.º Ano: GPS (지리 8학년; GPS)』, 8학년, Porto Editora, 2014

| 분야 | 페이지   | 한국 관련 기술 내용   | 시정방향  | 오류유형  | 자문의견   |
|----|-------|---|---|-------|--|
| 문화 | p. 81 | <지도3: 세계 주요 언어와 분포><br>- <u>한국은 일본어를 사용하는 국가로 표시됨</u>     | 해당 표시를 삭제하고, ‘한국어(coreano)’ 범례를 추가하여 수정 표시해야 함  | 객(명백) | 이상 없음  |
| 문화 | p. 82 | <지도5: 세계 주요 종교의 분포><br>- <u>한국은 정교(orthodoxismo)로 표시됨</u> | 남한과 북한을 구분하여 표시할 것을 권장함<br>- 한국은 종교 인구가 약 53%, 비종교 인구가 약 46%이며, 종교인구 중에서도 불교신자는 43.0%, 개신교는 34.5%, 천주교는 20.6%, 유교는 0.4%, 원불교 0.5%, 기타 1.0%의 분포비율을 보이고 있음<br>*참고: 국가통계포털 ( <a href="http://www.kosis.kr/">http://www.kosis.kr/</a> ) | 객(명백) | 이상 없음  |
| 지리 | p. 89 | <지도5: 세계 주요 종교의 분포><br>- <u>한국은 정교(orthodoxismo)로 표시됨</u> | 따라서 한국은 기독교, 불교, 천주교 등 다양한 종교가 분포한다고 표시해야 하나, 해당 지도의 범례가 너무 한정적이므로, 범례를 추가하거나 각 종교의 범례를 혼합해서 표시하는 방법도 있음  |       |  |
| 지리 | p. 92 | <지도1: 2010년 세계의 광물자원 분포><br>- <u>한국은 텅스텐이 있는 국가로 표시됨</u>  | 한국에는 철>연(납, 아연)>텅스텐>은>몰리브덴>금>동>주석>망간(매장량 순) 등이 매장되어 있으므로, 해당 지도의 범례에 따라 위의 광물을 모두 표시하거나 가장 매장량이 많은 철(Ferro)을 표시해야 함<br>*참고: 한국지질자원연구원 ( <a href="http://www.kigam.re.kr">http://www.kigam.re.kr</a> ), 광업 광산물 통계연보                  | 객(통계) | 세계적인 ‘상대적’ 매장량을 고려한다면 “한국은 텅스텐이 있는 국가”라고 표현해도 관계 없음. 텅스텐은 생산량 및 수출량 등에 있어서 한국에 매장된 광물을 대표하는 상품이었음. |

p. 111

<지도 11: 2011년 세계 주요 경제 활동 및 농업종사인구 비율> 한국의 기본적인 경제활동은 집약적 및 조방적 농업국가(농장)로 표시되어 있다.

한국의 기본적 경제 활동을 농업이라고 할 수는 없음. 부가가치 기준으로 농림수산업이 차지하는 비중이 전체 GDP의 5%에도 미치지 못하기 때문임. 따라서 재검토가 필요함.

■ Ana Gomes 외, 『Fazer Geografia 9 - Ambiente e sociedade (자리 만들기 9 - 환경과 사회)』, 9학년, Porto Editora, 2008

| 분야 | 페이지   | 한국 관련 기술 내용  | 시정방향          | 오류유형  | 자문의견                            |
|----|-------|--|---------------|-------|---------------------------------|
| 자리 | p. 32 | <지도32: 환경문제><br>- 한국은 <b>눈보라와 흥수가 있는 지역</b> 으로 표시됨 | 해당 표시를 삭제해야 함 | 객(명백) | 상시적이지는 않지만 한국은 눈보라와 흥수가 있는 지역임. |

■ Cláudia Amaral 외, 『História 8.º Ano: Missão: História (역사 8학년; 임무: 역사)』, 8학년, Porto Editora, 2014

| 분야 | 페이지         | 한국 관련 기술 내용   | 시정방향  | 오류유형       | 자문의견  |
|----|-------------|---|---|------------|-------|
| 자리 | p. 36       | <지도: 동양으로부터 온 제품과 골드바><br>- <b>'동해'의 '일본해'</b> 표기               | 일본해를 '동해'로 표기하거나 최소한 '동해(일본해)'로 수정해야 함          | 동해의 일본해 표기 | 이상 없음 |
|    | p. 165      | <지도><br>- <b>'동해'의 '일본해'</b> 표기                                 |   |            |       |
| 역사 | pp. 188~189 | <지도> (*19세기 당시)<br>- <b>한반도는 '일본과 일본에 구속되어 있는 아시아 영토'</b> 로 표시됨 | 19세기 후반 당시 한반도는 '조선'이라는 독립 국가였으므로 해당 표시를 삭제해야 함 | 객(명백)      | 이상 없음 |

■ Cristina Maia 외, 『História 8.º Ano: Novo Viva a História! (역사 8학년; 개정판)

역사 만세!』, 8학년, Porto Editora, 2014

| 분야 | 페이지    | 한국 관련 기술 내용  | 시정방향  | 오류유형  | 자문의견  |
|----|--------|--|---|-------|-------|
| 역사 | p. 171 | <지도: 19세기 유럽의 지배><br>- 한국은 ‘ <u>일본과 일본에 구속되어 있는 아시아 영토</u> ’와 ‘ <u>정치적으로는 독립국</u> ’<br>가이지만, 유럽의 경제적 및 기술적으로 지배받는 지역으로 표시됨 | 19세기 후반 당시 한반도는 ‘조선’이라는 독립 국가였으므로 해당 표시를 삭제해야 함 | 객(명백) | 이상 없음 |

■ Cristina Maia 외, 『História 9.º Ano: Viva a História! (역사 9학년; 역사 만세!)』, 9학년, Porto Editora, 2014

| 분야 | 페이지    | 한국 관련 기술 내용                                      | 시정방향  | 오류유형       | 자문의견  |
|----|--------|--|---|------------|-------|
| 역사 | p. 17  | <지도: 19세기 말 식민 제국><br>- 한국은 <u>일본의 식민지</u> 로 표시됨 | 19세기 후반 당시 한반도는 ‘조선’이라는 독립 국가였으므로 해당 표시를 삭제해야 함 | 객(명백)      | 이상 없음 |
| 지리 | p. 141 | <지도: 한국전쟁><br>- ‘ <u>동해</u> ’의 ‘ <u>일본해</u> ’ 표기 | 일본해를 ‘동해’로 표기하거나 최소한 ‘동해(일본해)’로 수정해야 함          | 동해의 일본해 표기 | 이상 없음 |

■ Cláudia Amaral 외, 『Descobrir a História 9 (역사의 발견 9)』, 9학년, Porto Editora, 2013

| 분야 | 페이지    | 한국 관련 기술 내용  | 시정방향  | 오류유형       | 자문의견  |
|----|--------|--|---|------------|---|
| 지리 | p. 129 | <지도: 1941년도까지 일본의 확장><br>- <u>'동해'의 '일본해'</u> 표기                       | 일본해를 '동해'로 표기하거나 최소한 '동해(일본해)'로 수정해야 함  | 동해의 일본해 표기 | 129쪽의 경우, 일본 지배하의 상황에 해당하므로 '일본해'라고만 표기할 수도 있음. |
|    | p. 160 | <지도: 일본><br>- <u>'동해'의 '일본해'</u> 표기                                    |   |            |   |
|    | p. 173 | <지도: 소련의 결말><br>- <u>'동해'의 '일본해'</u> 표기                                |   |            |   |
| 역사 | p. 144 | <지도: 1960년 세계><br>- 한국은 <u>공산주의권 국가의 영향을 받으며, 바르샤바 조약에 가입한 국가로</u> 표시됨 | 한국은 공산주의권 국가가 아니며, 바르샤바 조약(가입국: 동독, 폴란드, 루마니아, 폴란드, 알바니아, 불가리아, 체코슬로바키아)에도 가입하지 않았으므로 해당 표시를 삭제해야 함                                   | 객(명백)      | 이상 없음   |
| 경제 | p. 181 | <지도: 국민총생산 (GNP)><br>- 한국은 <u>4,570억 달러</u> 로 표기됨                      | 2014년 기준 한국의 국민총생산은 1조 4,210억 달러임<br>※ 최신정보로 업데이트하는 것을 권장함<br>*참고: 국가통계포털 ( <a href="http://www.kosis.kr/">http://www.kosis.kr/</a> ) | 객(통계)      | 이상 없음   |

■ Maria João Matos 외, 『Geografia 7.º Ano (지리 7학년)』, 7학년, Santillana, 2014

| 분야 | 페이지    | 한국 관련 기술 내용   | 시정방향                                   | 오류유형       | 자문의견  |
|----|--------|---|--|------------|-------|
| 지리 | p. 78  | <지도: 아시아 지형도><br>- <u>'동해'의 '일본해'</u> 표기                        | 일본해를 '동해'로 표기하거나 최소한 '동해(일본해)'로 수정해야 함 | 동해의 일본해 표기 | 이상 없음 |
|    | p. 79  | <표: 아시아의 지형적 특징><br>- 바다: 카라해, 랍테 프해, 베링해, <u>일본 해</u> ... (후략) |  |            |       |
|    | p. 205 | <지도: 지형도><br>- <u>'동해'의 '일본해'</u> 표기                            |  |            |       |

■ 저자 없음, 『Geografia 7.º Ano; Atlas escolar (지리 7학년; 교육용 지리부도)』, 7학년, Santillana, 2014

| 분야 | 페이지   | 한국 관련 기술 내용   | 시정방향                                   | 오류유형       | 자문의견  |
|----|-------|---|--|------------|-------|
| 지리 | p. 25 | <지도: 아시아 지형도><br>- ‘ <u>동해</u> ’의 ‘ <u>일본해</u> ’ 표기 | 일본해를 ‘동해’로 표기하거나 최소한 ‘동해(일본해)’로 수정해야 함 | 동해의 일본해 표기 | 이상 없음 |

■ Raul Castelão 외, 『Geografia 8.º Ano (지리 8학년)』, 8학년, Santillana, 2014

| 분야 | 페이지    | 한국 관련 기술 내용   | 시정방향   | 오류유형  | 자문의견  |
|----|--------|---|--|-------|-------|
|    | p. 23  | <지도: 세계의 평균 기대수명><br>- 한국은 <u>60~80세</u> 로 표시됨              | 2014년 기준 한국의 기대수명은 82.4세이므로, 해당 지도의 범례에 따르면 ‘80세 이상’인 국가로 수정해야 함<br>※ 최신정보로 업데이트하는 것을 권장함<br>*참고: 국가통계포털 ( <a href="http://www.kosis.kr/">http://www.kosis.kr/</a> ) | 객(통계) | 이상 없음 |
| 지리 | p. 53  | <지도: 세계적 수준의 인구 분포>   | 한국의 인구분포는 주로 중부지방 및 대도시(부산 등)이므로, 해당 지역에 점을 집중시켜야 함  | 객(명백) | 이상 없음 |
|    | p. 61  | - 한국은 1개당 50만 명을 뜻하는 점들이 주로 <u>남부지방에 집중</u> 표시됨             |  |       |       |
| 문화 | p. 72  | <지도: 오늘날 세계의 주요 이주 흐름>                                      | 1960-70년대 한국은 이민 유출지역이었으나, 1980년대 말부터 지속적인 경제성장으로 노동력 부족을 경험하면서 이민 유입지역으로 변화하였으므로 주로 미국으로 이민을 가는 표시보다는 동남아 등지에서 한국으로 이민을 오는 화살표를 추가해야 함                              | 객(명백) | 이상 없음 |
|    | p. 79  | - 한국은 <u>주요 이주국</u> 이며, <u>주로 일본과 북미지역으로 이민을</u> 가는 것으로 표시됨 |  |       |       |
| 문화 | p. 111 | <지도: 세계 종교 분포>  | 남한과 북한을 구분하여 표시할 것을 권장함<br>- 한국은 종교 인구가 약 53%, 비종교 인구가 약 46%이며, 종교인구 중에서도 불교신자는 43.0%, 개신교는 34.5%, 천   | 객(명백) | 이상 없음 |

|    |        |  |  |       |       |
|----|--------|--|--|-------|-------|
|    |        |  | <p>주교는 20.6%, 유교는 0.4%, 원불교 0.5%, 기타 1.0%의 분포비율을 보이고 있음</p> <p>*참고: 국가통계포털 (<a href="http://www.kosis.kr/">http://www.kosis.kr/</a>)</p> <p>따라서 한국은 기독교, 불교, 천주교 등 다양한 종교가 분포한다고 표시해야 하나, 해당 지도의 범례가 너무 한정적이므로, 범례를 추가하거나 각 종교의 범례를 혼합해서 표시하는 방법도 있음</p> |       |       |
| 문화 | p. 113 | <p>&lt;지도: 세계의 주요 언어&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 한국은 <u>기타 언어</u>로 표시됨</li> </ul>   | <p>‘한국어(coreano)’ 범례를 추가하여 표시하는 것을 권장함</p>   | 객(명백) | 이상 없음 |
|    | p. 198 | <p>&lt;지도: 2011년 세계 관광객의 주요 흐름과 관광 수입&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 한국의 관광수입은 G D P 대 비 1.1~3.0%에 해당하는 국가로 표시되어 있으며, 주로 <u>일본에서 많은 관광객이 찾는 국가</u>로 표시됨</li> </ul> | <p>2011년 당시 일본 국적의 관광객이 가장 많았으나, 2015년 기준 중국 국적의 관광객이 전체 관광객 중 47.3%를 차지함</p> <p>※ 최신정보로 업데이트 하는 것을 권장함</p> <p>*참고: 한국관광공사 (<a href="http://kto.visitkorea.or.kr/">http://kto.visitkorea.or.kr/</a>)</p>   | 객(통계) | 이상 없음 |
| 기타 | p. 205 | <p>&lt;지도: 외국인 방문객에 대한 거주민의 태도&gt; (*2013년)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 한국인들은 외국인 방문객들에게 <u>매우 냉대하는 국가</u>로 표시됨</li> </ul>  | <p>한국인들이 외국인 방문객들에게 냉대를 한다는 정보는 찾아볼 수 없었으며, 2015년 외래 관광객 실태조사 보고서에 따르면 한국 여행에 대한 전반적인 만족도는 93.5%로 매우 높은 수치를 보이고 있는 바, 해당 표시는 ‘환영하는 국가’쪽으로 수정해야 함</p>   | 객(명백) | 이상 없음 |
| 지리 | p. 214 | <p>&lt;지도: 세계의 도로 밀도&gt; (*2007년)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 한국은 <u>자료없음</u>으로 표시됨</li> </ul>  | <p>2007년 기준 한국의 도로밀도는 <math>1.03\text{km}/\text{km}^2</math>로 해당 지도의 범례에 따르면, 한국은 <math>100\text{km}^2</math> 당 <math>101\sim200\text{km}</math>에 해당하는 것으로 수정해야 함</p> <p>※ 2015년 기준: <math>1.07\text{km}/\text{km}^2</math></p>                          | 객(통계) | 이상 없음 |

|    |        |                                  |  |            |       |
|----|--------|----------------------------------|--|------------|-------|
|    |        |                                  | *참고: 국토교통부 ( <a href="http://www.molit.go.kr/">http://www.molit.go.kr/</a> ) |            |       |
| 지리 | p. 229 | <지도: 지형도><br>- '동해'의 '일본해'<br>표기 | 일본해를 '동해'로 표기하거나 최소한 '동해(일본해)'로 수정해야 함                                       | 동해의 일본해 표기 | 이상 없음 |

### p. 178 신흥공업국(NPI)

1980년대 초반에 동남아시아에 위치한 국가들은 값싼 노동력을 착취하여 대규모 산업 발전을 이루었다.

'착취'는 객관적인 표현이라고 할 수 없음. 재검토가 필요함.

■ Joana Fernandes 외, 『Geografia 8.º Ano: Geografar (지리 8학년; 지리로 표현하기)』, 8학년, Santillana, 2014

| 분야 | 페이지   | 한국 관련 기술 내용  | 시정방향   | 오류유형  | 자문의견  |
|----|-------|--|--|-------|-------|
|    | p. 15 | <지도: 세계의 영아사망률><br>- 한국은 <u>5~9퍼밀(%)</u> 로 표시됨                               | 2014년 기준 한국의 영아 사망률은 3.0(출생아 천 명당)이므로, 해당 지도의 범례에 따르면 5퍼밀(%) 미만인 국가로 표시해야 함<br>*참고: 국가통계포털 ( <a href="http://www.kosis.kr/">http://www.kosis.kr/</a> ) | 객(통계) | 이상 없음 |
|    | p. 19 | <지도: 세계의 평균 기대수명><br>- 한국은 <u>자료없음</u> 으로 표시됨                                | 2014년 기준 한국의 기대수명은 82.4세이므로, 해당 지도의 범례에 따르면 '81~83세 이상'인 국가로 수정해야 함<br>*참고: 국가통계포털 ( <a href="http://www.kosis.kr/">http://www.kosis.kr/</a> )         | 객(통계) | 이상 없음 |
|    | p. 60 | <지도: 오늘날 이주의 주요 흐름><br>- 한국은 <u>주요 이주국 가이며, 주로 일본과 북미지역으로 이민을 가는 것으로</u> 표시됨 | 1960~70년대 한국은 이민 유출지역이었으나, 1980년대 말부터 지속적인 경제성장으로 노동력 부족을 경험하면서 이민 유입지역으로 변화하였으므로 주로 미국으로 이민을 가는 표시보다는 동남아 등지에서 한국으로 이민을 오는 화살표를 추가해야 함                | 객(명백) | 이상 없음 |
|    | p. 61 | <지도><br>- 한국은 <u>주요 이주국 가이며, 주로 일본으로 이민을 가는 것으로</u> 표시됨                      | 남한과 북한을 구분하여 표시할 것을 권장함  | 객(명백) | 이상 없음 |
| 문화 | p. 92 | <지도: 세계 종교 분포>   |  |       |       |

|    |        |   |  |       |       |
|----|--------|---|--|-------|-------|
|    |        | <ul style="list-style-type: none"> <li>- 한국은 불교 국가로 표시됨</li> </ul>  | <p>- 한국은 종교 인구가 약 53%, 비종교 인구가 약 46%이며, 종교인구 중에서도 불교신자는 43.0%, 개신교는 34.5%, 천주교는 20.6%, 유교는 0.4%, 원불교 0.5%, 기타 1.0%의 분포비율을 보이고 있음<br/> <small>*참고: 국가통계포털 (<a href="http://www.kosis.kr/">http://www.kosis.kr/</a>)</small></p> <p>따라서 한국은 기독교, 불교, 천주교 등 다양한 종교가 분포한다고 표시해야 하나, 해당 지도의 범례가 너무 한정적이므로, 범례를 추가하거나 각 종교의 범례를 혼합해서 표시하는 방법도 있음</p> |       |       |
| 자리 | p. 110 | <p>&lt;지도: 비에너지 광물 자원의 주요 생산 및 산업&gt; (*2007년)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 한국은 카드뮴 생산 국가로 표시됨</li> </ul>                           | <p>한국에는 철&gt;연(납, 아연)&gt;텅스텐&gt;은&gt;몰리브덴&gt;금&gt;동&gt;주석&gt;망간(매장량 순) 등이 매장되어 있음<br/>         카드뮴은 한국에서 생산되는 광물이 아니므로, 해당 지도의 범례에 따라 위의 광물을 모두 표시하거나 가장 매장량이 많은 철(Ferro)을 표시해야 함<br/> <small>*참고: 한국지질자원연구원 (<a href="http://www.kigam.re.kr">http://www.kigam.re.kr</a>), 광업 광산물 통계연보</small></p>  | 객(통계) | 이상 없음 |
| 경제 | p. 161 | <p>&lt;지도: 세계의 주요 산업 지역&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 한국은 매우 높은 수준의 산업화를 이룬 국가로 표시되어 있으며, 서울은 개발도상국의 주요 지역 및 중심지로 표시됨</li> </ul> | <p>한국은 더 이상 개발도상국이 아니므로 ‘개발도상국의 주요 지역 및 중심지’ 표시를 삭제하고, 해당 지도의 범례에 따라 서울은 ‘주요 중심지’로 표시해야 함</p>  | 객(명백) | 이상 없음 |
|    | p. 168 |   |  |       |       |
| 경제 | p. 172 | <p>&lt;지도: 세계의 3차 산업 부문의 생산&gt; (*2007년)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 한국은 자료없음으로 표시됨</li> </ul>                                     | <p>2007년 기준 한국의 GDP 대비 3차 산업 비중은 60.3%로 해당 지도의 범례에 따르면 ‘59~70%’로 표시해야 함<br/>         ※ 2015년 기준:</p>   | 객(통계) | 이상 없음 |

|    |        |   |   |            |       |
|----|--------|---|---|------------|-------|
|    |        |   | 59.7%<br>*참고: 국가통계포털<br>( <a href="http://www.kosis.kr/">http://www.kosis.kr/</a> ) |            |       |
| 지리 | p. 186 | <지도: 세계 교통망과 주요 흐름><br>- 한국은 교통망 밀도가 중간인 국가로 표시되어 있으며, <u>서울은 세계의 주요 항구</u> 로 표시됨 | 서울은 항구가 아니므로 해당 표시를 삭제해야 함<br>인천과 부산 등을 추가로 표기하고 각각 주요 공항 및 주요 항구 표시를 추가해야 함        | 객(명백)      | 이상 없음 |
|    | p. 201 |   |   |            |       |
| 지리 | p. 194 | <지도: 세계의 주요 철도노선 분포><br>- 한국은 철도 노선이 있는 것으로 표시되어 있으며, <u>큰 도시 가 1개 있는 것으로</u> 표시됨 | 한국의 큰 도시는 서울, 부산, 대구, 인천 등 최소 2개 이상으로 표시해야 함  | 객(명백)      | 이상 없음 |
| 지리 | p. 196 | <지도: 세계의 항공운송의 흐름> (*2013년)<br>- '한국'이라는 국가명만 명시되어 있고, 그 외 다른 정보는 표시된 바가 없음       | 해당 지도의 범례에 따르면, 한국의 인천을 주요 공항으로 표시해야 함  | 객(명백)      | 이상 없음 |
| 지리 | 부록     | <지도: 지형도><br>- <u>'동해'의 '일본해'</u> 표기  | 일본해를 '동해'로 표기하거나 최소한 '동해(일본해)'로 수정해야 함  | 동해의 일본해 표기 | 이상 없음 |

■ Maria João Matos 외, 『Geografia: À Descoberta 9.º Ano (지리: 발견하기 9학년)』, 9학년, Santillana, 2014

| 분야        | 페이지    | 한국 관련 기술 내용   | 시정방향   | 오류유형  | 자문의견      |        |    |     |            |       |       |
|-----------|--------|---|--|-------|-----------|--------|----|-----|------------|-------|-------|
| 경제        | p. 26  | <지도: 2006년 세계 다른 지역 간의 사회적 지표><br>- 한국의 <u>1인당 국내총생산은 2,000~10,000달러에 해당하는 것으로 표시됨</u>  | 2006년 당시 한국의 1인당 국내총생산은 20,823\$ 이므로, 해당 지도의 범례에 따르면 10,000달러 이상인 국가로 표시해야 함<br>※2015년 기준: 27,339\$<br>*참고: 국가통계포털 ( <a href="http://www.kosis.kr/">http://www.kosis.kr/</a> ) | 객(명백) | 이상 없음     |        |    |     |            |       |       |
| 기타        | p. 34  | <표><br><table border="1"> <tr> <th>국가</th> <th>한국</th> </tr> <tr> <td>1인당 국민총생산</td> <td>12 030</td> </tr> <tr> <td>순위</td> <td>30위</td> </tr> </table> | 국가   | 한국    | 1인당 국민총생산 | 12 030 | 순위 | 30위 | (2014년 기준) | 객(통계) | 이상 없음 |
| 국가        | 한국     |   |  |       |           |        |    |     |            |       |       |
| 1인당 국민총생산 | 12 030 |   |  |       |           |        |    |     |            |       |       |
| 순위        | 30위    |   |  |       |           |        |    |     |            |       |       |

|                |               |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
|----------------|---------------|--|--------|-------|--------|-----|--|----|-----|------|--------------|-------|------------|-----|----------------|--------|--------|----|--------|-------|-------------|-------|-------------|--------|--|----|----|--------|------------|------------|-------------|-----|------|--------------|----|------------|--------------|----------------|--------------|--------|---|--------|--------------|-------------|-------------|-------------|---------------|----------------|
|                |               | <table border="1"> <tr><td>인간개발지수</td><td>0.912</td></tr> <tr><td>순위</td><td>26위</td></tr> </table>  | 인간개발지수 | 0.912 | 순위     | 26위 | <table border="1"> <tr><td>국가</td><td>한국</td></tr> <tr><td>1인당</td><td></td></tr> <tr><td>국민총생산</td><td>27 964</td></tr> <tr><td>순위</td><td>24위</td></tr> <tr><td>인간개발지수</td><td>0.898</td></tr> <tr><td>순위</td><td>17위</td></tr> </table> <p>* 최신정보로 업데이트하는 것을 권장함<br/> *참고: 국가통계포털 (<a href="http://www.kosis.kr/">http://www.kosis.kr/</a>), 2015<br/> UNDP 인간개발보고서</p> | 국가 | 한국  | 1인당  |              | 국민총생산 | 27 964     | 순위  | 24위            | 인간개발지수 | 0.898  | 순위 | 17위    |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 인간개발지수         | 0.912         |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 순위             | 26위           |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 국가             | 한국            |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 1인당            |               |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 국민총생산          | 27 964        |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 순위             | 24위           |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 인간개발지수         | 0.898         |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 순위             | 17위           |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 기타             | 통계부록          | <table border="1"> <tr><td>국가</td><td>한국</td></tr> <tr><td>출생률(%)</td><td>9</td></tr> <tr><td>평균기대수명 (세)</td><td>76</td></tr> <tr><td>문해율</td><td>98.4</td></tr> <tr><td>식수접근가능 인구(%)</td><td>92</td></tr> <tr><td>의사 1명당 인구수</td><td>765</td></tr> <tr><td>1인당 1일 칼로리 소비량</td><td>3,300</td></tr> <tr><td>의무교육기간</td><td>9</td></tr> <tr><td>인간개발지수</td><td>0.912</td></tr> <tr><td>천 명당 신분구독 수</td><td>3,300</td></tr> <tr><td>1인당 GDP(달러)</td><td>12,630</td></tr> </table> | 국가     | 한국    | 출생률(%) | 9   | 평균기대수명 (세)   | 76 | 문해율 | 98.4 | 식수접근가능 인구(%) | 92    | 의사 1명당 인구수 | 765 | 1인당 1일 칼로리 소비량 | 3,300  | 의무교육기간 | 9  | 인간개발지수 | 0.912 | 천 명당 신분구독 수 | 3,300 | 1인당 GDP(달러) | 12,630 | <table border="1"> <tr><td>국가</td><td>한국</td></tr> <tr><td>출생률(%)</td><td>0.9 (2015)</td></tr> <tr><td>평균기대수명 (세)</td><td>82.4 (2015)</td></tr> <tr><td>문해율</td><td>98.4</td></tr> <tr><td>식수접근가능 인구(%)</td><td>92</td></tr> <tr><td>의사 1명당 인구수</td><td>454.5 (2014)</td></tr> <tr><td>1인당 1일 칼로리 소비량</td><td>3,329 (2011)</td></tr> <tr><td>의무교육기간</td><td>9</td></tr> <tr><td>인간개발지수</td><td>0.898 (2014)</td></tr> <tr><td>천 명당 신분구독 수</td><td>7.14 (2009)</td></tr> <tr><td>1인당 GDP(달러)</td><td>27,339 (2015)</td></tr> </table> <p>* 최신정보로 업데이트하는 것을 권장함<br/> *참고: 국가통계포털 (<a href="http://www.kosis.kr/">http://www.kosis.kr/</a>), <a href="http://faostat3.fao.org/">http://faostat3.fao.org/</a>, 2015 UNDP 인간개발보고서</p> | 국가 | 한국 | 출생률(%) | 0.9 (2015) | 평균기대수명 (세) | 82.4 (2015) | 문해율 | 98.4 | 식수접근가능 인구(%) | 92 | 의사 1명당 인구수 | 454.5 (2014) | 1인당 1일 칼로리 소비량 | 3,329 (2011) | 의무교육기간 | 9 | 인간개발지수 | 0.898 (2014) | 천 명당 신분구독 수 | 7.14 (2009) | 1인당 GDP(달러) | 27,339 (2015) | 객(통계)<br>이상 없음 |
| 국가             | 한국            |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 출생률(%)         | 9             |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 평균기대수명 (세)     | 76            |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 문해율            | 98.4          |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 식수접근가능 인구(%)   | 92            |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 의사 1명당 인구수     | 765           |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 1인당 1일 칼로리 소비량 | 3,300         |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 의무교육기간         | 9             |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 인간개발지수         | 0.912         |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 천 명당 신분구독 수    | 3,300         |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 1인당 GDP(달러)    | 12,630        |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 국가             | 한국            |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 출생률(%)         | 0.9 (2015)    |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 평균기대수명 (세)     | 82.4 (2015)   |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 문해율            | 98.4          |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 식수접근가능 인구(%)   | 92            |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 의사 1명당 인구수     | 454.5 (2014)  |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 1인당 1일 칼로리 소비량 | 3,329 (2011)  |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 의무교육기간         | 9             |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 인간개발지수         | 0.898 (2014)  |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 천 명당 신분구독 수    | 7.14 (2009)   |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |
| 1인당 GDP(달러)    | 27,339 (2015) |  |        |       |        |     |  |    |     |      |              |       |            |     |                |        |        |    |        |       |             |       |             |        |  |    |    |        |            |            |             |     |      |              |    |            |              |                |              |        |   |        |              |             |             |             |               |                |

■ Helena Neto 외, 『História: Viver a História 9.º Ano (역사: 역사에 살다 9학년)』,  
9학년, Santillana, 2008

| 분야 | 페이지    | 한국 관련 기술 내용  | 시정방향  | 오류유형       | 자문의견  |
|----|--------|--|---|------------|-------|
| 지리 | p. 165 | <지도: 일본의 산업화><br>- ‘ <u>동해</u> ’의 ‘ <u>일본해</u> ’ 표기                    | 일본해를 ‘동해’로 표기하거나 최소한 ‘동해(일본해)’로 수정해야 함              | 동해의 일본해 표기 | 이상 없음 |
| 지리 | p. 183 | <지도: 세계적 수준의 인구 분포><br>- 한국은 1개당 50만 명을 뜻하는 점들이 주로 <u>남부지방에 집중</u> 표시됨 | 한국의 인구분포는 주로 중부지방 및 대도시(부산 등)이므로, 해당 지역에 점을 집중시켜야 함 | 객(명백)      | 이상 없음 |

■ Isabel Ribeiro 외, 『Geo Sítios 7 (지리적 장소들 7)』, 7학년, Areal Editores, 2014

| 분야 | 페이지 | 한국 관련 기술 내용                                     | 시정방향                                   | 오류유형       | 자문의견  |
|----|-----|---|--|------------|-------|
| 지리 | 부록  | <지도: 지형도><br>- ‘ <u>동해</u> ’의 ‘ <u>일본해</u> ’ 표기 | 일본해를 ‘동해’로 표기하거나 최소한 ‘동해(일본해)’로 수정해야 함 | 동해의 일본해 표기 | 이상 없음 |

\*\*\* 이하에는 여러 곳에서 중복 관찰되는 점에 대해 따로 적어 둡니다.

\*\* 포르투갈 교과서를 전체적으로 비교할 때의 문제점 (1)

### 사례 ①

p. 160

<지도: 세계에서 가장 발전된 경제 지역들> 한국의 서울이 신흥 경제 추진 중심지로 표시되어 있다.

### 사례 ②

p. 168

<지도> 한국은 매우 높은 수준의 산업화를 이룬 국가로 표시되어 있으며, 서울은 개발도상국의 주요 지역 및 중심지로 표시되어 있다.

==> 사례 ②는 오류라고 판단하여 시정하도록 한 반면, 사례 ①에는 오류가 없는 것으로 판단하고 있음. 일관성이 있는지에 대한 재검토가 필요함.

\*\* 포르투갈 교과서를 전체적으로 비교할 때의 문제점 (2)

### 사례 ③

p. 201

<지도> 한국은 교통망 밀도가 중간인 국가로 표시되어 있으며, 서울은 세계의 주요 항구로 표시되어 있다.

### 사례 ④

p. 93

<지도: 세계 주요 도시의 기능> 한국은 서울이 표기되어 있으며, 서울은 경제 분야에서는 기타 금융센터와 주요 다국적 기업들의 본사가 있고, 문화적으로는 세계적 수준의 공항이 있다.

==> 사례 ③은 오류라고 판단하여 시정하도록 한 반면, 사례 ④에는 오류가 없는 것으로 판단하고 있음. (서울에 항구가 없는 것처럼, 서울에는 공항도 없음. 둘 다 인천이지만, 둘 다 서울이라고 할 수도 있음.) 일관성이 있는지에 대한 재검토가 필요함.

## <볼리비아(Bolivia)>

분야: 정치, 역사, 지리, 경제, 문화 및 기타로 분류하여 ‘분야’난에 기입

- René González Moscoso, 『Nociones de Geopolítica y Geografía Limítrofe de Bolivia (볼리비아의 국경지리와 지정학의 개념)』, 중등과정, Tupac Katari, 2010

| 분야 | 페이지   | 한국 관련 기술 내용   | 시정방향   | 오류유형  | 자문의견  |
|----|-------|---|--|-------|-------|
| 지리 | p. 34 | <지도><br>- 한국이 표기되어 있으며, <u>한국과 일본이 동일한 색상으로 표시됨</u> | 만약 색상의 구분이 국가를 구분하는 것이라면, 두 국가는 서로 다른 색상으로 표시되어야 함 | 객(명백) | 이상 없음 |

- Equipo EDB 외, 『Historia Geografía 3 (역사 지리 3)』, 중등과정 3학년, Don Bosco, 출판년도 표시 없음

| 분야 | 페이지    | 한국 관련 기술 내용   | 시정방향  | 오류유형  | 자문의견   |
|----|--------|---|---|-------|--|
| 역사 | p. 123 | 중국-지리적위치<br>(전략)... 일본에 대한 패배는 이 왕조의 위신을 실추시켰으며 일본에 포르모사 섬(오늘날의 대만)을 양도해야 했으며 <u>한국의 독립을 인정해야만 했다.</u> ... (후략) | 청일전쟁 당시, 한반도는 ‘조선’이라는 독립 국가였으므로 해당 내용을 삭제하는 것이 바람직함 | 객(명백) | 오류라고 보기 어려움. 청일전쟁 이후 중국이 조선에 대한 패권을 상실하게 되었음을 “한국의 독립을 인정해야만 했다”고 표현할 수도 있기 때문임. |

- Ramiro Calasich G., 『Historia Universal y de Bolivia 6 (세계사와 볼리비아 역사 6)』, 중등과정 6학년, Don Bosco, 출판년도 표시 없음

| 분야 | 페이지   | 한국 관련 기술 내용   | 시정방향  | 오류유형  | 자문의견  |
|----|-------|---|---|-------|-------|
| 역사 | p. 40 | 냉전, 한국과 베트남 (전략)... 1953년 <u>양국 사이의 국경으로서 38선을 유지하기로 하였다.</u> | 해당 표현은 38선이 곧 두 국가의 국경으로 인지될 수 있는 오해의 소지가 있다. 현재는 38선이 아니라 휴전선이 경계선이다. 1945년에는 38선이었으나, 1950년 전쟁 이후 1953년 휴전선(군사분계선)이 설정되었다고 수정해야 함 | 객(명백) | 이상 없음 |

p. 37 냉전

<도표> 냉전 - 한국과 베트남- 공산주의의 공격/미국의 패배

요약

(전략)... 한국과 베트남에서 공산주의는 두 개의 새로운 국가에 마르크스 방침을 설립

하려고 하는 미국에 타격을 가하였다. ... (후략)

“마르크스 방침을 설립하려고 하는 미국”이라는 번역문은 오역인 듯.

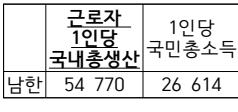
p. 40 냉전, 한국과 베트남

1943년 세계 2차 대전 중 열린 테헤란 회담의 규정에 따라, 일본의 점령에서 막 해방된 한국은 전쟁 후 두 국가로 분단하기로 결정하였다.

“일본의 점령에서 막 해방된 한국”이라는 표현은 잘못임. 일본의 점령에서 해방된 것은 1945년임. (번역의 문제일 수도 있겠다는 생각이 듭니다.)

■ Ramiro Calasich G., 『Historia Universal y de Bolivia 6 (세계사와 볼리비아 역사 6)』, 중등과정 6학년, Don Bosco, 출판년도 표시 없음

=> 교과서: 볼리비아: Geografía 6 (목록 정보가 잘못 적혀 있음.)

| 분야 | 페이지      | 한국 관련 기술 내용   | 시정방향  | 오류유형  | 자문의견  |           |    |        |          |          |  |      |           |           |    |          |          |  |       |       |
|----|----------|---|---|-------|---|-----------|----|--------|----------|----------|--|------|-----------|-----------|----|----------|----------|--|-------|-------|
| 기타 | p. 28    | <지도: 문서 1, 세계적 수준의 인터넷 서버><br>- 한국은 <u>100만 명당 인터넷 서버의 수가 10~54사이인</u> 국가로 표시됨  | World Bank의 통계에 따르면, 2015년 기준 한국의 보안 인터넷 서버의 수는 100만 명당 2,319로 나와 있다.<br>※ 이 지도에서 말하고자하는 인터넷 서버가 정확히 어떤 것인지 확인할 수 없음<br>*참고: 국가통계포털(kosis.kr) | 객(통계) | 이상 없음<br>(단, 서버의 개념에 관해서는, 번역의 문제 때문인지 검토할 필요가 있음.) |           |    |        |          |          |  |      |           |           |    |          |          |  |       |       |
| 경제 | p. 48    | <도표: 문서 2, 2010년 국민소득과 생산><br> <table border="1"><thead><tr><th></th><th>2010</th><th>1인당 국내총생산</th><th>1인당 국민총소득</th></tr></thead><tbody><tr><td>남한</td><td>54 770</td><td>22,147.4</td><td>22,169.7</td></tr></tbody></table><br> <table border="1"><thead><tr><th></th><th>2015</th><th>1인당 국내총생산</th><th>1인당 국민총소득</th></tr></thead><tbody><tr><td>남한</td><td>27,213.5</td><td>27,339.7</td><td></td></tr></tbody></table><br>*참고: 국가통계포털(kosis.kr) |   | 2010  | 1인당 국내총생산   | 1인당 국민총소득 | 남한 | 54 770 | 22,147.4 | 22,169.7 |  | 2015 | 1인당 국내총생산 | 1인당 국민총소득 | 남한 | 27,213.5 | 27,339.7 |  | 객(통계) | 이상 없음 |
|    | 2010     | 1인당 국내총생산   | 1인당 국민총소득   |       |   |           |    |        |          |          |  |      |           |           |    |          |          |  |       |       |
| 남한 | 54 770   | 22,147.4  | 22,169.7  |       |   |           |    |        |          |          |  |      |           |           |    |          |          |  |       |       |
|    | 2015     | 1인당 국내총생산   | 1인당 국민총소득   |       |   |           |    |        |          |          |  |      |           |           |    |          |          |  |       |       |
| 남한 | 27,213.5 | 27,339.7  |   |       |   |           |    |        |          |          |  |      |           |           |    |          |          |  |       |       |
| 문화 | p. 110   | <지도: 문서 1, 세계   | 한국과 일본은 염연히   | 객(명백) | 이상 없음   |           |    |        |          |          |  |      |           |           |    |          |          |  |       |       |

|    |        |   |   |       |  |
|----|--------|---|---|-------|--|
|    |        | <p>의 어족&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 한국과 일본의 어족은 <u>‘한국어-일본어’로 같은 색깔로 표시됨</u></li> </ul>    | 다른 언어를 사용하는 국가로 각각 ‘한국어’, ‘일본어’로 나누어 따로 표시를 해야 함  |       |  |
| 문화 | p. 112 | <p>&lt;지도: 문서 1, 세계 주요 종교 분포&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 한반도는 <u>중국 종교</u>로 표시됨</li> </ul> | <p>남한과 북한을 구분하여 표시할 것을 권장함</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 한국은 종교 인구가 약 53%, 비종교 인구가 약 46%이며, 종교인구 중에서도 불교신자는 43.0%, 개신교는 34.5%, 천주교는 20.6%, 유교는 0.4%, 원불교 0.5%, 기타 1.0%의 분포비율을 보이고 있음</li> </ul> <p>*참고: 국가통계포털 (<a href="http://www.kosis.kr/">http://www.kosis.kr/</a>)</p> <p>따라서 한국은 기독교, 불교, 천주교 등 다양한 종교가 분포한다고 표시해야 하나, 해당 지도의 범례가 너무 한정적이므로, 범례를 추가하거나 각 종교의 범례를 혼합해서 표시하는 방법도 있음</p> | 객(명백) | 이상 없음  |
| 문화 | p. 112 | <p>종교지리학<br/>(전략)... - <u>중국 종교</u><br/><u>(유교와 도교)는 중국과 한국에 위치한다.</u><br/>...(후략)</p>                          | 남한의 주된 종교는 기독교, 불교, 천주교이며, 그 외 다양한 종교들도 존재한다고 해당 서술을 수정해야 함   | 객(명백) | 이상 없음<br>(단, 한국에 중국 종교가 들어와 있는 것도 사실이므로 문맥상에서 엄밀히 판단할 필요가 있음.) |

■ Eduardo Pérez Hidalgo, 『Atlas de Estado Plurinacional de Bolivia y Universal (세계와 볼리비아다민족국의 지도책)』, 중등과정, Global Educación, 2014

| 분야 | 페이지 | 한국 관련 기술 내용  | 시정방향                                   | 오류유형       | 자문의견  |
|----|-----|--|--|------------|-------|
| 지리 | 부록. | <p>&lt;지도: 세계 지형도&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ‘동해’의 ‘일본해’ 표기</li> </ul> | 일본해를 ‘동해’로 표기하거나 최소한 ‘동해(일본해)’로 수정해야 함 | 동해의 일본해 표기 | 이상 없음 |
|    | 부록. | <지도: 아시아 지형도>  |  |            |       |

|  |  |                     |  |  |  |
|--|--|---------------------|--|--|--|
|  |  | - '동해'의 '일본해'<br>표기 |  |  |  |
|--|--|---------------------|--|--|--|

## <트리니다드토바고(Trinidad Tobago)>

■ David Waugh 외, 『Interaction: New Key Geography(인터액션: 새로운 핵심 자리)』, 중등과정, Nelson Thornes, 2001

| 분야 | 페이지    | 한국 관련 기술 내용  | 시정방향  | 오류유형       | 자문의견  |
|----|--------|--|---|------------|-------|
| 지리 | p. 11  | <p>&lt;지도 및 사진: 주요 세계 생태계 (생물군계)&gt;</p> <p>- 한국은 낙엽수림 (Deciduous forest) 지역으로 표시됨</p>   | 한국은 낙엽수림과 침엽수림이 혼합되어 있는 혼합림 지역이다. 해당 지도의 범례에 따르면 낙엽수림 (Deciduous forest)과 침엽수림 (Coniferous forest)를 혼합하여 표시해야 함 | 객(명백)      | 이상 없음 |
| 지리 | p. 110 | <p>일본은 어디에 있는가?</p> <p>(전략)... 일본에 가장 가까이 인접한 국가들은 북쪽과 서쪽에 있다. 러시아는 홋카이도 북단에서 겨우 40km 거리에 있고, 일본해 (Sea of Japan) 건너 가까운 거리에 남한과 북한이 있다. ... (후략)</p> | <p>일본해를 ‘동해’로 표기하거나 최소한 ‘동해(일본해)’로 수정해야 함</p>   | 동해의 일본해 표기 | 이상 없음 |
|    |        | <p>&lt;지도: 일본&gt;</p> <p>- ‘동해’의 ‘일본해’ 표기</p>  |   |            |       |
|    | p. 112 | <p>&lt;지도&gt;</p> <p>- ‘동해’의 ‘일본해’ 표기</p>  |   |            |       |
|    | p. 116 | <p>&lt;지도: 일본의 산업지역 위치&gt;</p> <p>- ‘동해’의 ‘일본해’ 표기</p>   |   |            |       |

■ Nil Sealy, 『Caribbean Certificate Atlas (カリ브해 지도책)』, 중등과정, Macmillan, 2001

| 분야 | 페이지    | 한국 관련 기술 내용                                       | 시정방향  | 오류유형       | 자문의견  |
|----|--------|---|---|------------|-------|
| 지리 | p. 13  | <p>&lt;지도: 세계 지형도&gt;</p> <p>- ‘동해’의 ‘일본해’ 표기</p> | <p>일본해를 ‘동해’로 표기하거나 최소한 ‘동해(일본해)’로 수정해야 함</p> | 동해의 일본해 표기 | 이상 없음 |
|    | p. 118 | <지도: 아시아 행정구                                      |   |            |       |

|          |        |   |   |       |  |
|----------|--------|---|---|-------|--|
|          |        | <p>역도&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ‘동해’의 ‘일본해’ 표기</li> </ul>  |   |       |  |
|          | p. 119 | <p>&lt;지도: 아시아 지형도&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ‘동해’의 ‘일본해’ 표기</li> </ul>   |   |       |  |
|          | p. 122 | <p>&lt;지도&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ‘동해’의 ‘일본해’ 표기</li> </ul>  |   |       |  |
| 지리       | p. 24  | <p>&lt;지도: 자연식생&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 한국은 낙엽수림기후 (Temperate deciduous forest)로 표시됨</li> </ul>                        | <p>한국은 낙엽수림과 침엽수림이 혼합되어 있는 혼합림 지역이다. 해당 지도의 범례에 따르면 낙엽수림기후 (Temperate deciduous forest)과 침엽수림 (Coniferous forest)를 혼합하여 표시해야 함</p>  | 객(명백) | 이상 없음  |
| 경제<br>지리 | p. 29  | <p>&lt;지도: 광물, 에너지, 산업&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 남한은 부산이나 포항부근 지역에 산업 중심지라고 표시되어 있으며, 텅스텐과 은이 매장되어 있는 것으로 표시됨</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- 산업중심지로써 수도권 지역도 추가로 표시하는 것을 권장함</li> <li>- 남한에 매장되어 있는 금속광물은 다음과 같은 순이다. 철&gt;연(납, 아연)&gt;텅스텐&gt;은&gt;몰리브덴&gt;금&gt;동&gt;주석&gt;망간(매장량 순) 등이 매장되어 있으므로, 해당 지도의 범례에 따라 위의 광물을 모두 표시하거나 최소한 철(Iron), 연(Lead, Zinc)은 추가로 표시해야 함</li> </ul> <p>*참고: 한국지질자원연구원 (<a href="http://www.kigam.re.kr">http://www.kigam.re.kr</a>), 광업 광산을 통계연보</p> | 증설    | <p>이상 없음<br/>(단, 광물의 경우, 국내 매장의 절대량이 중요한 것이 아니라 세계 매장량 중의 상대적 비중이 더 중요하다고 할 수 있음. 특히 지리 교과서에서는 그런 점을 강조하는 것도 무리가 없다고 생각됨. 한국이 철이나 납의 세계적 생산지는 아니라는 말임. 텅스텐의 경우, 사정이 다를 수도 있음.)</p> |
| 문화       | p. 33  | <p>&lt;지도: 관광지&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 한국의 관광지와 관련된 정보는 표시가 없음</li> </ul>  | <p>해당 지도의 범례에 따르면, 서울, 수원, 안동, 경주 등에 문화 및 역사 유적지(Cultural and historic site)가 있는 것으로 표시해야 함<br/>※ 유네스코지정 한국세계문화유산 기준</p>  | 증설    | <p>현재 외국인이 주로 방문하는 곳이 역사 유적지가 아니라는 점을 감안해야 할 것임. 예컨대, 제주도 등.</p>   |
| 문화       | p. 33  | <p>&lt;지도: 세계문화유산&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 남한은 수도권 및 남부지역에 약 8곳의 문화유적지가 표시됨</li> </ul>                                  | <p>2015년 기준, 현재 유네스코에 등재된 한국의 세계문화유산은 12개 이므로 이에 해당하는 지역에 추가로 표시해야 함</p>  | 증설    | <p>이상 없음<br/>(단, 반드시 유네스코 등재유산을 기준으로 할 것인지에 대해서는 추가적인 논의가</p>  |

|          |        |   |   |       | 필요할 것임.)             |    |    |      |  |    |    |    |    |    |                    |       |       |
|----------|--------|---|---|-------|----------------------|----|----|------|--|----|----|----|----|----|--------------------|-------|-------|
| 자리       | p. 35  | <p>&lt;지도: 도로, 철도, 주요 운송경로&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 남한에는 주요 도로 와 철도가 있는 것으로 표시되어 있지만, <u>주요 해상 운송로는 표시되어 있지 않음</u></li> </ul>   | <p>한국의 주요 항구로는 부산, 인천, 포항, 평택 등이 있으므로 해당 지역들에 한국의 주요 해상로를 추가로 표시해야 함</p>  | 증설    | 이상 없음                |    |    |      |  |    |    |    |    |    |                    |       |       |
| 자리       | p. 48  | <p>&lt;표: 대도시(단위: 백만 명)&gt;</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>도시</th> <th>국가</th> <th>인구</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>서울</td> <td>남한</td> <td>12.5</td> </tr> </tbody> </table> | 도시  | 국가    | 인구                   | 서울 | 남한 | 12.5 | <table border="1"> <thead> <tr> <th>도시</th> <th>국가</th> <th>인구</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>서울</td> <td>남한</td> <td>10.0<br/>(2015년 기준)</td> </tr> </tbody> </table> <p>* 최신정보로 업데이트 하는 것을 권장함<br/>*참고: 국가통계포털(kosis.kr)</p> | 도시 | 국가 | 인구 | 서울 | 남한 | 10.0<br>(2015년 기준) | 객(통계) | 이상 없음 |
| 도시       | 국가     | 인구  |   |       |                      |    |    |      |  |    |    |    |    |    |                    |       |       |
| 서울       | 남한     | 12.5  |   |       |                      |    |    |      |  |    |    |    |    |    |                    |       |       |
| 도시       | 국가     | 인구  |   |       |                      |    |    |      |  |    |    |    |    |    |                    |       |       |
| 서울       | 남한     | 10.0<br>(2015년 기준)  |   |       |                      |    |    |      |  |    |    |    |    |    |                    |       |       |
| 문화       | p. 51  | <p>&lt;지도: 종교&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 한반도의 <u>주요 종교는 불교이며, 특히 도교 및 유교와 관련된 불교</u>임이 표시됨</li> </ul>   | <p>남한과 북한을 구분하여 표시할 것을 권장함</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 한국은 종교 인구가 약 53%, 비종교 인구가 약 46%이며, 종교인구 중에서도 불교신자는 43.0%, 개신교는 34.5%, 천주교는 20.6%, 유교는 0.4%, 원불교 0.5%, 기타 1.0%의 분포비율을 보이고 있음</li> </ul> <p>*참고: 국가통계포털 (<a href="http://www.kosis.kr/">http://www.kosis.kr/</a>)</p> <p>따라서 한국은 기독교, 불교, 천주교 등 다양한 종교가 분포한다고 표시해야 하나, 해당 지도의 범례가 너무 한정적이므로, 범례를 추가하거나 각 종교의 범례를 혼합해서 표시하는 방법도 있음</p> | 객(명백) | 이상 없음                |    |    |      |  |    |    |    |    |    |                    |       |       |
| 기타       | p. 53  | <p>&lt;지도: 미디어 접근권, 1996&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 한반도의 일간 신문 구독률은 20% 이상, <u>남한의 TV보급률은 20~40%</u>로 표시됨</li> </ul>  | <p>1996년 당시 남한의 TV보급률은 가구당 1.37(칼라TV)로 해당 지도의 범례를 따르면 40% 이상으로 표시해야 함</p> <p>* 2013년 기준, 가구당 1.23대</p> <p>*참고: 국가통계포털(kosis.kr)</p>   | 객(통계) | 이상 없음                |    |    |      |  |    |    |    |    |    |                    |       |       |
| 경제<br>자리 | p. 121 | <지도: 광물, 에너지, 산업>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- 수도권지역 및 부산, 포항 등지에 산업지역</li> </ul>   | 증설    | 이상 없음<br>(단, 광물의 경우, |    |    |      |  |    |    |    |    |    |                    |       |       |

|                       |                       |   |   |       |   |          |                    |                       |      |       |       |
|-----------------------|-----------------------|---|---|-------|---|----------|--------------------|-----------------------|------|-------|-------|
|                       |                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- 남한의 <u>산업지역은 없는 것으로</u> 나타나 있으며, 경상도 지역에 <u>텅스텐이 표시됨</u></li> </ul>                          | <p>표시를 추가해야 함</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 남한에 매장되어 있는 금속광물은 다음과 같은 순이다.</li> </ul> <p>철&gt;연(납, 아연)&gt;텅스텐&gt;은&gt;몰리브덴&gt;금&gt;동&gt;주석&gt;망간(매장량 순) 등이 매장되어 있으므로, 해당 지도의 범례에 따라 위의 광물을 모두 표시하거나 최소한 철(Iron), 연(Lead, Zinc)은 추가로 표시해야 함</p> <p>*참고: 한국지질자원연구원 (<a href="http://www.kigam.re.kr">http://www.kigam.re.kr</a>), 광업 광산물 통계연보</p> |       | 국내 매장의 절대량이 중요한 것이 아니라 세계 매장량 중의 상대적 비중이 더 중요하다고 할 수 있음. 특히 자리 교과서에서는 그런 점을 강조하는 것도 무리가 없다고 생각됨. 한국이 철이나 납의 세계적 생산지는 아니라는 말임. 텅스텐의 경우, 사정이 다를 수도 있음.) |          |                    |                       |      |       |       |
| 자리                    | p. 121                | <p>&lt;지도: 인구&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 남한의 <u>인구밀도는 20~100명/km<sup>2</sup>으로 표시되어</u> 있고, ... (후략)</li> </ul> | <p>2010년 기준, 남한의 인구밀도는 485.6명/km<sup>2</sup>임</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 해당 지도에는 이에 맞는 범례가 존재하지 않으므로, '200명/km<sup>2</sup>' 이상(Over 200)'의 범례를 추가해야 함</li> </ul> <p>* 최신정보로 업데이트 하는 것을 권장함</p>  | 객(통계) | 이상 없음   |          |                    |                       |      |       |       |
| 자리                    | p. 121                | <p>&lt;그래프: 인구 집중도가 높은 도시들, 2004&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 서울이 <u>20백만 이상</u>으로 나타나 있음</li> </ul>              | <p>2004년 당시 서울의 인구는 10,173,162명으로 해당 수치를 수정해야 함</p> <p>* 2015년 기준, 서울의 인구는 10,022,181명</p> <p>*참고: 국가통계포털(kosis.kr)</p>   | 객(통계) | 이상 없음   |          |                    |                       |      |       |       |
| 기타                    | p. 122                | <p>대한민국(남한) - 면적: 99,263km<sup>2</sup>, 면적 1,262km<sup>2</sup>의 비무장지대에 의해 북한과 분리됨; 인구: 45.4 백만 명; 수도: 서울; 대도시: 서울, 부산, 대구, 인천</p>     | <table border="1"> <tr> <td>면적</td><td>99,720km<sup>2</sup></td></tr> <tr> <td>비무장지대 면적</td><td>907km<sup>2</sup></td></tr> <tr> <td>인구 (단위: 백만, 2015년 기준)</td><td>51.5</td></tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>- (Over 200)'의 범례를 추가해야 함</li> </ul> <p>* 최신정보로 업데이트 하는 것을 권장함</p> <p>*참고: 국가통계포털 (kosis.kr), DMZ비무장지대 (dmz.gg.go.kr)</p>   | 면적    | 99,720km <sup>2</sup>   | 비무장지대 면적 | 907km <sup>2</sup> | 인구 (단위: 백만, 2015년 기준) | 51.5 | 객(통계) | 이상 없음 |
| 면적                    | 99,720km <sup>2</sup> |   |   |       |   |          |                    |                       |      |       |       |
| 비무장지대 면적              | 907km <sup>2</sup>    |   |   |       |   |          |                    |                       |      |       |       |
| 인구 (단위: 백만, 2015년 기준) | 51.5                  |   |   |       |   |          |                    |                       |      |       |       |
| 역사                    | p. 122                | <p>두 개의 한국: 2차 대전 후 소련군이 북한(38선 이북)을 점령하고 1948년에 친공산주의 국가인 조선민주</p>   | <p>해당 내용은 사실이 아니므로 삭제되거나 수정해야 함</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 소련군과 미군은 북한과 남한을 점령한 것</li> </ul>  | 객(명백) | '점령'인지 '주둔'인지는 번역 상의 문제가 아닌지 재검토할 필요가 있음.   |          |                    |                       |      |       |       |

|    |        |   |   |    |   |
|----|--------|---|---|----|---|
|    |        | <p><u>주의인민공화국을 건국하였다. 미군은 38선 이남을 점령하였고 이곳이 나중에 대한민국이 되었다.</u> 한국전쟁(1950~54) 이후에 이 두 국가는 38선에 있는 비무장지대에 의해 공식적으로 분리되었다.</p> | <p>이 아니라 ‘주둔했다’는 표현을 써야함</p>                |    | <p>또한 1945~1948년간의 ‘미군정’은 단순한 주둔이라고 할 수 없음.<br/>그리고, 한국 전쟁 기간이 1954년까지로 되어 있는데, 1953년까지로 수정 요망.</p> |
| 경제 | p. 123 | <p>&lt;지도: 광물, 에너지, 산업&gt;<br/>- <u>수도권 지역이 산업 지역으로 표시됨</u></p>   | <p>수도권지역 외에도 부산, 포항 등지에 산업지역 표시를 추가해야 함</p> | 증설 | 이상 없음   |

p. 50

<지도: 이주> 한국은 주로 중국과 일본에서 이주를 오는 것으로 표시되어 있다.

현행 통계의 재확인 요망. 중국 다음에 일본인지?

p. 122 일본과 한국

..... 남한은 연간 2백만 대 이상의 자동차를 생산한다.

자동차 생산 대수 재확인 요망. 현재 4백만 대 이상 아닌지?

■ George Philip 외, 『Certificate Atlas for the Caribbean (카리브지역을 위한 지도 책)』, 중등과정, Philip's, 2003

| 분야 | 페이지   | 한국 관련 기술 내용  | 시정방향  | 오류유형       | 자문의견  |
|----|-------|--|---|------------|-------|
| 지리 | p. 21 | <p>&lt;지도: 중국과 일본&gt;<br/>- <u>‘동해’의 ‘일본해’ 표기</u></p>                          | 일본해를 ‘동해’로 표기하거나 최소한 ‘동해(일본해)’로 수정해야 함  | 동해의 일본해 표기 | 이상 없음 |
|    | p. 51 | <p>&lt;지도: 세계 지형도&gt;<br/>- <u>‘동해’의 ‘일본해’ 표기</u></p>                          |   |            |       |
| 지리 | p. 61 | <p>&lt;지도: 자연식생&gt;<br/>- 한반도는 활엽 낙엽림지대(Broadleaf deciduous woodland)로 표시됨</p> | 한국은 낙엽수림과 침엽수림이 혼합되어 있는 혼합림 지역이다. 해당 지도의 범례에 따르면 침엽 상록수와 활엽 낙엽림 혼합 지대 (Mixed needleleaf evergreen & broadleaf deciduous trees)로 표 | 객(명백)      | 이상 없음 |

|       |          |   | 시해야 함   |       |          |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |     |         |     |      |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |     |       |       |       |
|-------|----------|---|---|-------|----------|-------|---------|-------|---------|-------|---------|-------|---------|-------|---------|-------|---------|-----|---------|-----|------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|-----|-------|-------|-------|
| 지리    | p. 65    | <p>&lt;지도: 인구밀도&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 남한의 인구밀도는 <b>지역별로 1~3명/km<sup>2</sup>, 6~25명/km<sup>2</sup>, 200명 이상/km<sup>2</sup>으로 표시됨</b></li> <li>- 서울은 1천만 명 이상의 인구밀집지역으로 표시되어 있으며, <b>남서부 지역에 1백만~5백만의 인구가 있는 도시들이 표시됨</b></li> </ul> | <p>2010년 기준, 남한의 인구밀도는 485.6명/km<sup>2</sup>임<br/>           - 거의 모든 지역의 인구밀도가 100명 이상/km<sup>2</sup>에 해당하므로, 해당 표시를 수정해야 함</p> <table border="1"> <tr><td>서울특별시</td><td>16,188.9</td></tr> <tr><td>부산광역시</td><td>4,452.3</td></tr> <tr><td>대구광역시</td><td>2,767.4</td></tr> <tr><td>인천광역시</td><td>2,587.5</td></tr> <tr><td>광주광역시</td><td>2,945.6</td></tr> <tr><td>대전광역시</td><td>2,781.2</td></tr> <tr><td>울산광역시</td><td>1,022.3</td></tr> <tr><td>경기도</td><td>1,119.3</td></tr> <tr><td>강원도</td><td>88.2</td></tr> <tr><td>충청북도</td><td>203.4</td></tr> <tr><td>충청남도</td><td>235.0</td></tr> <tr><td>전라북도</td><td>220.3</td></tr> <tr><td>전라남도</td><td>142.2</td></tr> <tr><td>경상북도</td><td>136.6</td></tr> <tr><td>경상남도</td><td>300.0</td></tr> <tr><td>제주도</td><td>287.7</td></tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>- (2015년 기준) 남한의 모든 광역시와 경기도의 수원시, 고양시, 경상남도의 창원시는 1백만 이상의 인구를 가지고 있으므로, 이에 맞게 표시를 수정해야 함</li> </ul> <p>* 최신정보로 업데이트하는 것을 권장함<br/>           *참고: 국가통계포털(kosis.kr)</p> | 서울특별시 | 16,188.9 | 부산광역시 | 4,452.3 | 대구광역시 | 2,767.4 | 인천광역시 | 2,587.5 | 광주광역시 | 2,945.6 | 대전광역시 | 2,781.2 | 울산광역시 | 1,022.3 | 경기도 | 1,119.3 | 강원도 | 88.2 | 충청북도 | 203.4 | 충청남도 | 235.0 | 전라북도 | 220.3 | 전라남도 | 142.2 | 경상북도 | 136.6 | 경상남도 | 300.0 | 제주도 | 287.7 | 객(통계) | 이상 없음 |
| 서울특별시 | 16,188.9 |   |   |       |          |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |     |         |     |      |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |     |       |       |       |
| 부산광역시 | 4,452.3  |   |   |       |          |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |     |         |     |      |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |     |       |       |       |
| 대구광역시 | 2,767.4  |   |   |       |          |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |     |         |     |      |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |     |       |       |       |
| 인천광역시 | 2,587.5  |   |   |       |          |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |     |         |     |      |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |     |       |       |       |
| 광주광역시 | 2,945.6  |   |   |       |          |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |     |         |     |      |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |     |       |       |       |
| 대전광역시 | 2,781.2  |   |   |       |          |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |     |         |     |      |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |     |       |       |       |
| 울산광역시 | 1,022.3  |   |   |       |          |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |     |         |     |      |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |     |       |       |       |
| 경기도   | 1,119.3  |   |   |       |          |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |     |         |     |      |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |     |       |       |       |
| 강원도   | 88.2     |   |   |       |          |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |     |         |     |      |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |     |       |       |       |
| 충청북도  | 203.4    |   |   |       |          |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |     |         |     |      |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |     |       |       |       |
| 충청남도  | 235.0    |   |   |       |          |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |     |         |     |      |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |     |       |       |       |
| 전라북도  | 220.3    |   |   |       |          |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |     |         |     |      |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |     |       |       |       |
| 전라남도  | 142.2    |   |   |       |          |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |     |         |     |      |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |     |       |       |       |
| 경상북도  | 136.6    |   |   |       |          |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |     |         |     |      |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |     |       |       |       |
| 경상남도  | 300.0    |   |   |       |          |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |     |         |     |      |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |     |       |       |       |
| 제주도   | 287.7    |   |   |       |          |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |     |         |     |      |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |     |       |       |       |
| 문화    | p. 66    | <p>&lt;지도: 지배적인 언어&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 한국은 알타이어족으로 <b>일본어와 한국어(Japanese and Korean)를 사용하는 국가로 표시됨</b></li> </ul>   | 각각의 언어를 분리하여 ‘일본어와 한국어’가 아닌, ‘한국어(Korean)’를 사용하는 국가로 표시해야 함   | 객(명백) | 이상 없음    |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |     |         |     |      |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |     |       |       |       |
| 문화    | p. 66    | <p>&lt;지도: 지배적인 종교&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 한반도의 <b>지배적인 종교는 불교로 표시됨</b></li> </ul>   | 남한과 북한을 구분하여 표시할 것을 권장함<br><ul style="list-style-type: none"> <li>- 한국은 종교 인구가 약 53%, 비종교 인구가 약 46%이며, 종교인구 중에서도 불교신자는 43.0%, 개신교는 34.5%, 천주교는 20.6%, 유교는 0.4%, 원불교 0.5%, 기타 1.0%의</li> </ul>   | 객(명백) | 이상 없음    |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |       |         |     |         |     |      |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |     |       |       |       |

|    |       |   |   |       |  |
|----|-------|---|---|-------|--|
|    |       |   | <p>분포비율을 보이고 있음</p> <p>*참고: 국가통계포털 (<a href="http://www.kosis.kr/">http://www.kosis.kr/</a>)</p> <p>따라서 한국은 기독교, 불교, 천주교 등 다양한 종교가 분포한다고 표시해야 하나, 해당 지도의 범례가 너무 한정적이므로, 범례를 추가하거나 각 종교의 범례를 혼합해서 표시하는 방법도 있음</p>  |       |  |
|    | p. 70 | <p>&lt;지도: 영아사망률, 1990~95&gt;</p> <p>- 한반도는 <u>신생아 1천명 당 20~50명으로 표시됨</u></p> | <p>남한과 북한을 구분하여 표시할 것을 권장함</p> <p>- 1990~95년 당시 남한의 영아사망률은 천명당 약 10명에 해당하므로 해당 지도의 범례에 따르면 10~20명으로 수정해야 함</p> <p>※ 2015년 기준, 남한의 영아사망률은 천명당 2.7명임</p> <p>*참고: 국가통계포털(kosis.kr)</p>   | 객(명백) | 이상 없음  |
|    | p. 71 | <p>&lt;지도: 여성노동, 최근&gt;</p> <p>- 남한은 <u>유급 여성노동자 비율이 30~40%로 표시됨</u></p>      | <p>2015년 기준, 남한의 여성 경제활동참가율은 52.7%이므로, 해당지역의 범례에 따르면 50%이상으로 표시해야 함</p> <p>※ 최신정보로 업데이트 하는 것을 권장함</p> <p>*참고: 국가통계포털(kosis.kr)</p>  | 객(통계) | <p>만약 유급 여성노동자 비율이 남성 대 여성의 비율을 가리키는 것이라면, 여성의 경제활동참가율과는 전혀 다른 의미에 해당할 것임.</p> <p>정확한 확인이 필요함.</p> |
| 지리 | p. 75 | <p>&lt;지도: 광물 분포&gt;</p> <p>- <u>남한은 표시가 없음</u></p>                           | <p>남한에 매장되어 있는 금속광물은 다음과 같은 순이다.</p> <p>철&gt;연(납, 아연)&gt;텅스텐&gt;은&gt;몰리브덴&gt;금&gt;동&gt;주석&gt;망간(매장량순) 등이 매장되어 있으므로, 해당 지역의 범례에 따라 위의 광물을 모두 표시하거나 최소한 철(Iron), 연(Lead, Zinc)은 추가로 표시해야 함</p> <p>*참고: 한국지질자원연구원 (<a href="http://www.kigam.re.kr">http://www.kigam.re.kr</a>), 광업 광산물 통계연보</p> | 객(명백) | 이상 없음  |
| 지리 | p. 51 | <지도: 해상수송>  | 일본, 중국, 동남아 등   | 증설    | 이상 없음  |

|          |       |   |  |    |  |
|----------|-------|---|--|----|--|
|          |       | - 주요 운송로는 표시되어 있지 않음  | 지로의 해상운송로를 추가로 표시해야 함  |    |  |
| 문화       | p. 79 | <지도: 도착지><br>- 한국의 관광지와 관련된 정보는 표시가 없음  | 해당 지도의 범례에 따르면, 서울, 수원, 안동, 경주 등에 문화 및 역사 유적지(Cultural and historic site)가 있는 것으로 표시해야 함<br>※ 유네스코지정 한국세계문화유산 기준   | 증설 | 현재 외국인이 주로 방문하는 곳이 역사 유적지가 아니라는 점을 감안해야 할 것임. 예컨대, 제주도 등.  |
| 경제<br>지리 | p. 86 | <지도: 아시아-경제><br>- 남한은 수도권 지역이 산업지역, 동·서 해는 어업지역, 남부 지역에서는 텡스텐 광물을 비롯해 담배, 쌀, 대두 등의 작물이 재배되며, 원전이 있는 것으로 표시됨 | - 수도권지역 및 부산, 포항 등지에 산업지역 표시를 추가해야 함<br>- 어업지역으로 남해도 추가로 표시해야 함<br>- 남한에 매장되어 있는 금속광물은 다음과 같은 순이다.<br>철>연(납, 아연)>텅스텐>은>몰리브덴>금>동>주석>망간(매장량 순) 등이 매장되어 있으므로, 해당 지도의 범례에 따라 위의 광물을 모두 표시하거나 최소한 철(Iron), 연(Lead, Zinc)은 추가로 표시해야 함<br>*참고: 한국지질자원연구원 ( <a href="http://www.kigam.re.kr">http://www.kigam.re.kr</a> ), 광업 광산물 통계연보 | 증설 | 국내 매장의 절대량이 중요한 것이 아니라 세계 매장량 중의 상대적 비중이 더 중요하다고 할 수 있음. 특히 자리 교과서에서는 그런 점을 강조하는 것도 무리가 없다고 생각됨.<br>한국이 철이나 납의 세계적 생산지는 아니라는 말임. 텡스텐의 경우, 사정이 다를 수도 있음.) |

\* 트리니다드토바고의 경우, 종합적으로 보아, 출판연도가 꽤 오래 전인 교과서가 분석된 경우가 많다.

그래서 교과서에 수록된 통계가 20년 전인 1990년대의 것이 많으며, 현재의 한국이 가지고 있는 이미지와 크게 괴리되어 있는 것으로 판단된다. 이런 정보들은 일괄 수정이 필요할 듯하여 일일이 지적하지 않았다.

생각건대, 출판 연도가 1996년, 2001년, 2003년인 교과서는 (비록 교육 현장에서 사용되고 있다고 하더라도) 검토 대상에 포함시킬 필요가 있는지 고민해 볼 필요가 있다.

## <자메이카(Jamaica)>

■ Paul Guiness 외, 『Geography for CSEC (카리브제도 중등교육 인정제(CSEC) 시험 대비 지리)』, 중등과정, Nelson Thornes, 2008

| 분야 | 페이지    | 한국 관련 기술 내용   | 시정방향  | 오류유형  | 자문의견  |
|----|--------|---|---|-------|-------|
| 지리 | p. 168 | <p>&lt;지도: 세계 인구분포&gt;</p> <p>- <u>한국은 서부지역에만 주로 인구가 분포하는 것으로 표시됨</u><br/> (* 점 1개당 100,000명)</p> | <p>수도권 및 대도시 지역<br/> (ex. 부산, 대구 등)에도 많은 인구가 분포하고 있으므로 추가로 표시해야 함</p>   | 객(통계) | 이상 없음 |
| 지리 | p. 180 | <p>&lt;지도: 세계의 15세 미만 인구&gt;</p> <p>- 한국은 <u>40% 이상에 해당</u>하는 국가로 표시됨</p>                         | <p>한국의 0~14세 인구 구 성 비 는<br/> 13.58%(2016년 기준)<br/> 이므로, 해당 지도의 범례에 따르면 30%미 만인 국가로 수정 표시해야 함<br/> *참고: 국가통계포털</p> | 객(통계) | 이상 없음 |

\* 전반적으로 특이사항 없음. 이는 자메이카의 교과서가 한국 관련 내용을 정확하게 전달하고 있기 때문이 아님. 수집된 교과서 중에 한국 관련 내용을 담고 있는 것이 거의 없기 때문임. 잘못된 내용을 전달하는 것도 문제이지만, 아무 내용도 없는 것이 오히려 더 큰 문제라고 할 수도 있음.

## <네덜란드>

■ Conny Bastiaans 외, 『Moving history』, 중등학교 3학년 , ThiemeMeulenhoff , 2008

| 분야 | 페이지   | 한국 관련 기술 내용   | 시정방향   | 오류유형  | 자문의견  |
|----|-------|---|--|-------|-------|
| 역사 | p. 74 | <p>&lt;한국전쟁&gt;</p> <p>미국의 제안으로 국제연합은 (68 페이지 참고) 한국을 돋기 위해 지상군을 보내기로 결정했다. 유엔 연합군은 15 개의 국가에서 보낸 병력으로 구성되었다. 네덜란드 또한 파견 자원병들을 보냈다. 연합군 중에서 가장 많은 병력들이 미국으로부터 파병되었고 미군 군사령관인 더글라스 맥아더의 지휘 하에 작전이 수행되었다.</p> | <p>한국전쟁 참전국은 미국, 영국, 캐나다, 터키, 호주, 필리핀, 태국, 네덜란드, 콜롬비아, 그리스, 뉴질랜드, 에티오피아, 벨기에, 프랑스, 남아공, 룩셈부르크이므로 15개국을 '16개국'으로 수정해야 함</p> | 객(명백) | 이상 없음 |

p. 74

..... 38도선이 소련과 미국 영토 사이의 경계선으로 형성되었다. ....  
그 시점에 공산주의 중국이 전쟁에 개입했고, 25만 명의 군사들을 한국으로 보냈다. .....

- 38도선이 소련과 미국 '영토' 사이의 경계라는 표현은 부적절함.
- 중공군의 참전 규모가 25만 명인지 재확인이 필요함. (인원이 너무 적음.)

■ W.B. ten Brinke 외, 『De Geo』, 중등학교 2학년 , ThiemeMeulenhoff , 2014

| 분야 | 페이지  | 한국 관련 기술 내용  | 시정방향 | 오류유형 | 자문의견 |
|----|------|--|------|------|------|
| 지리 | p.72 | <p>&lt;지도: 중국의 기복도&gt;</p> <p>한국의 고도<br/>0~200mm 범주로 표</p> |      |      | ?    |

|    |       |  |  |       |  |
|----|-------|--|--|-------|--|
|    |       | 시됨   |  |       |  |
| 지리 | p. 72 | <지도: 중국의 강수량><br>한국: 연간 강수량<br>200~500mm   | 한국의 연평균강수량은 1,277mm(1978~2007)이므로 200~500mm의 범주에 들어가 있는 것을 1,000~1,500mm로 수정할 것을 권장함<br><br>* 참조<br>물용어사전(2011.) | 객(명백) | 이상 없음  |
| 기타 | p.121 | <사진: 서울에 위치한 금산사>  | 서울에 위치한 봉은사로 수정해야 함  | 객(명백) | 이상 없음  |
| 기타 | p.127 | <b>한국의 고령화</b><br>(...)한국에는 계속 제품 생산량을 증가시킬 젊은 노동 인구가 부족해질 것이다. 이 문제는 지속적으로 외국에서 외국인 노동 인력을 한국에 끌어들여 풀어내려고 했지만 성공하지 못했다. <u>한국 사람들은</u> <u>한국인으로써의 정체성을</u> <u>굉장히 중요하게 여</u> <u>기기 때문에 다른 사람들의 (문화)영향력에 대</u> <u>해 열려있지 않다.</u> (...) | 해당 문장을 삭제할 것을 권장함  |       | 이주 노동자의 증대에 따른 다문화 사회의 형성과 한국인의 의식 변화에 대해 객관적으로 서술할 필요가 있음.<br>(예컨대, 단일민족 신화로부터 벗어나기 위한 노력도 이루어지고 있음.) |

p.125

.....재벌은 정부의 지원을 받는 아주 큰 가족 기업인데 .....

'가족 기업'이라는 표현은 부적절함. '기업 집단'이라고 표현해야 함.

#### ■ Adwin Bosschaart 외, 『buiteNLand』, 중등학교 1학년, Noordhoff, 2014

| 분야 | 페이지   | 한국 관련 기술 내용                                 | 시정방향   | 오류유형       | 자문의견                           |
|----|-------|---|--|------------|--------------------------------|
| 지리 | p.69  | <지도: 일본의 강수량><br>- '동해'의 '일본해', 표기          | 일본해를 '동해'로 표기하거나 최소한 '동해(일본해)'로 수정해야 함                     | 동해의 일본해 표기 | 이상 없음                          |
| 기타 | p.104 | <자료 1. 세계에서 가장 중요한 관광국과 관광산업 매출(10억 달러 기준)> | 2016년 8월 월통계 및 관광수입.지출 (잠정치)<br><2016년 8월 월통계 및 관광수입.지출 (잠 | 객(통계)      | 이상 없음<br>(오타 수정 요망:<br>드린->들인) |

|  |  |   |  |  |
|--|--|---|--|--|
|  |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2000년 한국이 관광업으로 벌어드린 종액(10억 달러 기준) 6.2</li> <li>- 2000년 한국 방문관객 수 (백만 기준)는 1~10 사이</li> </ul> <p style="text-align: right;">정치)&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 관광수입 : 15.2억불(전년 동월 대비 +30.4%)</li> <li>- 방한 외래 관광객 : 1,664,303명(전년 동월 대비 +55.6%)</li> </ul> <p style="text-align: center;">* 참조<br/>한국관광공사</p> <p style="text-align: center;">※ 최신정보로 업데이트 하는 것을 권장함</p> |  |  |
|--|--|---|--|--|

■ Teunis Bloethoofd 외, 『buiteNLand』, 중등학교 3학년, Noordhoff, 2014

| 분야 | 페이지  | 한국 관련 기술 내용  | 시정방향   | 오류유형  | 자문의견  |
|----|------|--|--|-------|-------|
| 기타 | p.27 | <p>&lt;자료:51. 한국의 무역 파트너&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 수출: 중국: 47%, 미국: 14%, 인도: 10%, 남아프리카: 4%</li> <li>- 수입: 중국: 21%, 포르투갈 20%, 미국: 8%, 남아프리카: 7%, 브라질: 6%</li> </ul> | <p>한국 무역협회(www.kita.net)가 집계한 한국무역통계에 의한 2015년도의 10대 국별 수출입국 순위</p> <p>-수출</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 중국 2. 미국 3. 홍콩 4. 베트남 5. 일본 6. 싱가포르 7. 인도(인디아) 8. 대만 9. 멕시코 10. 호주</li> </ol> <p>-수입</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 중국 2. 일본 3. 미국 4. 독일 5. 사우디아라비아 6. 대만 7. 카타르 8. 호주 9. 러시아 10. 베트남</li> </ol> <p>※ 해당 자료는 출처 및 연도가 미표기 되어 있어 불분명하므로 최신정보로 업데이트하는 것을 권장함</p> | 객(통계) | 이상 없음 |

p.7

.....경계선은 248km나 길고 4km의 넓이다.

오타 수정 요망: 넓이(면적을 의미)-->너비(폭을 의미)

p. 26

.....1단계 (1910- 1945). 한국은 일본의 식민지이고 특히 농업 원료들을 생산했다. 산업화는 눈을 씻고도 찾아볼 수 없다.

식민지 조선에서 1930년대부터 일본은 전쟁 수행을 위한 군수 공업화를 전개하였음. 그 외에도 당시 세계 최대의 비료 공장을 흥남에 건설하기도 함. 그러므로 당시에 산업화를 찾아볼 수 없다는 표현은 과장된 것임.

p. 129

.....한국의 지진 가능성은 매우 낮다.

최근에는 지진 가능성이 반드시 낮다고 할 수 없다는 견해들이 나오고 있음.

## <아이슬란드>

■ Garðar Gíslason, 『Félagsfræði 2』, 고등학생, Mál og menning, 2016

| 분야 | 페이지       | 한국 관련 기술 내용   | 시정방향   | 오류유형  | 자문의견  |
|----|-----------|---|--|-------|-------|
| 경제 | pp. 22-23 | <p>&lt;지도: 경제발전&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 한국은 지도에 중등 수입국가로 표시되어 있음</li> <li>- 글로벌 경제에는 최근 중요한 변화가 있었다. 몇몇 저수입국가가 빠르게 산업화 되었으며 고수입국가의 지위를 얻어가고 있거나 이미 고수입국가가 되었다. 동남아시아지역에서 이 나라들은 지난 수년간 괄목할만한 경제 성장을 이루었다. 홍콩, 싱가포르, 대한민국, 태국, 대만 등이 그런 나라의 대표적 예이다.</li> </ul> | 한국은 세계은행(WB)이 설정한 중등수입국가의 상한선 1만2000달러를 넘는 고수입국가에 해당되므로, 지도내 고수입국가로 표시하기를 권장함. | 객(명백) | 이상 없음 |
| 기타 | p. 301    | <p>&lt;지도: 15세 이하 어린이 중 임금 노동 중인 어린이 수&gt;</p> <p>한국은 1천에서 4천 9백 명의 15세 이하 어린이가 노동 중인 것으로 표시</p>  | 세계아동노동보고서 및 유니세프 아동노동 통계에 한국은 해당되지 않으므로 해당 표시를 삭제할 것을 권고함.                     | 객(명백) | 이상 없음 |

■ Björn Bergsson 외, 『Kemur félagsfræðin mér við?』, 고등학생, IÐNU , 2004

| 분야 | 페이지        | 한국 관련 기술 내용   | 시정방향  | 오류유형  | 자문의견   |
|----|------------|---|---|-------|--|
| 문화 | pp. 46 -49 | <p>문화의 다양성은 여러 사회를 비교하며 알 수 있다. 어느 문화나 그 나름의 특이성을 가지고 있다. 이 다양성은 여러 음식, 성문화 등에서 들어난다. 예를 들면 중국이나 한국 사</p> | 한국이 장관과의 인터뷰에서 직접적으로 언급되지는 않았지만, 이미 앞에서 한국과 중국을 개고기 식용 국가의 예로 들었음. 이는 간접적으로 중국과 한국을 '가난한 나라'로 명 | 객(명백) | <p>이상 없음<br/>(2004년에 출판된 교과서로서, 이후 개정된 바 없이 현재까지 사용되고 있다면, 한국과 관련하여 개고기를 거론하는 것은</p> |

|  |  |  |
|--|--|--|
|  | <p>람들은 개고기를 먹지만 아이슬란드에서는 이런 음식을 혐오스럽게 본다.<br/>(...)</p> <p><b>박스기사: 식용 개사육 의견에 대해: 으웩!</b></p> <p>“장관실 대표 전화를 받은 비서분이 이미 나(장관)와 국민 모두를 대신해 “Oj–bara 으웩”이라고 답했다고 생각한다. 농림부는 식용 개사육과 관련하여 어떠한 행정절차도 진행되고 있지 않았다는 것을 국민들에게 다시 한번 알려드린다. 식용 개사육은 허용되지 않을 것이다”라고 농림부 장관 구드니 아우구트손이 답한다. 그는 개나 고양이 식용은 아이슬란드 전통과 습성에 맞지 않다고 강조한다.</p> <p>“우리가 자신들의 애완동물을 먹어야하는 빙곤상황에 처한 가난한 나라의 문화 수준으로 내려갈 필요가 없다. 아이슬란드 사람들은 애완동물을 먹지 않는다. 나는 더 나아가 서부 아이슬란드인들이 여우를 먹는 것까지도 수치심을 느껴야 하는 것이라고 말하고 싶다. 아름답고 깨끗한 우리 나라에는 충분히 다른 음식이 많다.”라고 농림부 장관은 말한다.</p> | <p>명하는 것임. 해당 내용을 삭제할 것을 권장함</p> <p>문제가 될 수 있음.)</p> |
|--|--|--|

■ Gunnar Karlsson 외, 『Nýir tímar』, 고등학생, Mál og menning, 2006

| 분야 | 페이지   | 한국 관련 기술 내용  | 시정방향                  | 오류유형  | 자문의견  |
|----|-------|--|-----------------------|-------|-------|
| 역사 | p.268 | <그림><br>1945년 한국전쟁이 끝나고 소련과 미국은 38도를 기준으로 군대를 주둔시킨다. 군정당국이 철수 한 후에도 두 국가의 지도자들은 한반도 전체에 대한 정통성이 스스로에게만 있다고 주장한다. 위의 그림은 남한의 이승만 대통령에 대항하는 인민을 그린 북한의 선전그림이다. | 1945년을 1953년으로 수정해야 함 | 객(명백) | 이상 없음 |

■ Peter Östman 외, 『Landafraeði』, 고등학생, Mál og menning, 2000

| 분야 | 페이지   | 한국 관련 기술 내용   | 시정방향  | 오류유형  | 자문의견  |
|----|-------|---|---|-------|---|
| 경제 | p.49  | 개발도상국들의 인구증가는 국가마다 다른 양상을 보인다. 한국, 홍콩, 대만, 싱가포르와 같은 동아시아, 동남아시아 국가에서는 급격한 경제성장과 글로벌 경제활동이 진행 중이다. NIC (Newly Industrialized Countries) 신생 산업국가들에서는 산업국가의 인구증가율과 흡사한 양상이 관찰된다. 출생아수와 사망자수의 차이가 그리 크지 않으며 따라서 인구증가 또한 적다. | 한국을 개발도상국의 예로 표현한 것을 부적절함. 개발도상국 혹은 NICs라는 별명은 과거의 것이며, 현재에도 유효한 것은 아님. | 객(명백) | 이상 없음<br>(지리교과서라기보다는 역사교과서라고 해야 할 듯. 단, 이 책의 발간 연도가 2000년이므로, 1980~90년대 당시의 인식이 서술된 것으로 이해할 수도 있음.) |
| 지리 | p.173 | <지도: 연평균 강수량><br>한국은 연한 하늘색, 250~500 밀리미터   | 한국의 연평균강수량은 1,277mm(1978~2007)이므로 250~500mm의 범주에 들어가 있는                 | 객(명백) | 이상 없음   |

|    |       |   |  |       |   |
|----|-------|---|--|-------|---|
|    |       |   | 것을 수정할 것을 권장<br>함<br>* 참조<br>물용어사전(2011.)  |       |   |
| 지리 | p.175 | <지도: 기후의 분류><br>한국은 연두색 지역,<br>고온 다습한 기후  | 대륙성 온대 기후 지역<br>으로 표기할 것을 권장<br>함  | 객(명백) | 이상 없음   |
| 지리 | p.185 | <지도:지구의 생물군<br>계><br>한국은 낙엽수림 지역<br>으로 표시됨  | 한국은 낙엽수림과 침<br>엽수림이 혼합되어 있<br>는 혼합림 지역임.<br>해당 지도의 범례에 따<br>르면 침엽 상록수와 활<br>엽 낙엽림 혼합 지대<br>(Mixed needleleaf<br>evergreen & broadleaf<br>deciduous trees)로 표<br>시해야함 | 객(명백) | 이상 없음   |
| 지리 | p.205 | <지도:총 건조지 대비<br>경작지 비율><br>한국은 총 건조지 대비<br>경작지 40%이상 국가<br>로 표기됨  | 1992년 기준 20.8%   | 객(명백) | 이상 없음<br>(1992년 기준 말고<br>최신 통계를<br>확보할 수는<br>없는지?)  |
| 기타 | p.210 | <지도: 농업 종사자 비<br>율><br>한국은 50%이상이 농<br>업에 종사하는 것으로<br>표시  |  | 객(명백) | ?<br>(오류가<br>구체적으로<br>시정되지 않았음.<br>농업 인구의<br>비중은 5% 전후<br>아닌지?)   |
| 경제 | p.234 | 개발도상국에서 대부분<br>의 사람들은 생산업에<br>종사하고 있다. 생산업<br>종사자의 약 70–80%<br>가 농업분야에서 일하<br>고 있다. 몇몇 개발도<br>국에서는 공업이 제1산<br>업이다. 신규산업국가<br>(NIC국가)의 예는 브라<br>질, 멕시코, 홍콩, 싱가<br>포르, 대만 그리고 대<br>한민국이다. | 한국을 개발도상국의 예<br>로 표현한 것을 부적절<br>함. 개발도상국 혹은<br>NICs라는 별명은 과거의<br>것이며, 현재에도 유효한<br>것은 아님.   | 객(명백) | 이상 없음<br>(지리교과서라기보<br>다는<br>역사교과서라고<br>해야 할 듯. 단, 이<br>책의 발간 연도가<br>2000년이므로,<br>1980–90년대<br>당시의 인식이<br>서술된 것으로<br>이해할 수도 있음.) |
| 경제 | p.243 | 다국적 기업들은 종종<br>북미, 유럽, 일본과 같<br>은 산업국가에 본사를<br>두고 있다. 다국적기업<br>은 또한 한국, 브라질,<br>멕시코와 같은 NIC 신<br>생산업국가에서도 찾을  | NICs라는 별명은 과거의<br>것이며, 현재에도 유효한<br>것은 아님.  | 객(명백) | 이상 없음<br>(현재는 한국에도<br>다국적 기업의<br>본사가 많이 있음.)  |

|    |       |   |  |       |                     |
|----|-------|---|--|-------|---------------------|
|    |       | 수 있다. 다국적기업본사는 대도시에서 각 나라에 퍼져있는 복잡한 기업 네트워크를 경영한다.  |  |       |                     |
| 경제 | p.247 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- 수출 중심 산업화가 진행되기 위해서는 생산성이 글로벌 수준의 경쟁성을 가져야 한다.</li> <li>NIC 신생산업국가들(싱가포르, 대만, 홍콩, 대한민국, 브라질, 멕시코 등의 국가)은 이 부분을 집중 육성시켜 좋은 성과를 이루었다.</li> <li>- 박스기사: 개발도상 국에서 NIC 신흥산업 국가로 변모한 대한민국</li> </ul> | NICs라는 별명은 과거의 것이며, 현재에도 유효한 것은 아님. 고도발전국가로 표기하길 권장함 | 객(명백) | 이상 없음<br>(과거의 사실)   |
| 기타 | p.326 | 전세계 의료 서비스(의사당 인구수)<br>한국은 의사당 500~1000명으로 표기됨  |  |       | 확인 요망<br>(시정 내용 없음) |
| 기타 | p.329 | 전세계 문맹률<br>한국은 10% 아래로 표시   | 2008년 국제연합개발계획(UNDP)에 따르면 한국의 문맹률은 1% 이하임            | 객(명백) | 이상 없음<br>(과거의 사실)   |
| 기타 | p.347 | 원자력 발전에 가장 의존하는 국가<br>한국-원자력 발전소가 11개로 표기   | 한국의 원자력 발전소는 총 25개임                                  |       | 이상 없음<br>(과거의 사실)   |

\* 이 교과서는 출판된지 꽤 오래된 것이므로 검토할 가치가 있는지 모르겠음. 현재 교육 현장에서 사용되는 교재라면, 한국뿐만 아니라 전반적으로 낡은 내용들이 수록되어 있으므로, (한국바로알리기와 별개로) 이런 교재로 교육하는 것 자체가 문제시될 수 있음.

### p. 247

..... 대량의 자동차 (현대, 대우, 기아)도 수출되며 조선업 역시 일본 다음으로 2위를 차지하고 있다.

현재 '대우'라는 자동차 회사는 없음.

조선업은 ‘중국’ 다음으로 2위를 차지하고 있음. (수시로 변하므로 기준 시점을 명확히 밝힐 필요가 있음.)

■ Gunnar Þór Bjarnason 외, 『Íslands- og mannkynssaga NB II』, 고등학생, Mál og menning. 2000

| 분야 | 페이지        | 한국 관련 기술 내용   | 시정방향                  | 오류유형  | 자문의견  |
|----|------------|---|-----------------------|-------|---|
| 역사 | p.123      | <지도 : 2차 세계대전 당시 일본의 확장><br>한국(한반도)은 지도에 이름이 표기되지는 않았지만 일본의 식민지로 표기   | 한국을 지도 내 표기해 줄 것을 권장함 | 객(명백) | 이상 없음<br>(당시 조선은 일본 제국의 한 지역에 불과하였으므로 반드시 표기를 권장해야 하는지도 의문임.) |
| 역사 | pp.124-125 | <지도: 1914년 전세계><br><br>한국은 아웃라인이 있는 노랑으로 표시되어 있다. 지도 왼쪽 아래 컬러를 설명하는 제국주의 세력 도표에 의하면 보라색 아웃라인은 1870년 이후 식민지화된 나라를 뜻한다. 한국은 보라색 아웃라인과 함께 노란색으로 채워져 있다. 도표에는 한국을 채운 노랑과 다른 노랑색이 있으며 이는 독일의 식민지이다. 해석이 난해하며 이해하기 어려운 지도이다 | 일본의 식민지로 표기해야 함       | 객(명백) | 이상 없음   |

■ Sigurður Ragnarsson, 『20.öldin』, 고등학생, Mál og menning. 2007

| 분야 | 페이지  | 한국 관련 기술 내용                          | 시정방향                                   | 오류유형       | 자문의견  |
|----|------|--------------------------------------|--|------------|-------|
| 지리 | p.74 | <지도: 한반도의 두 국가><br>- ‘동해’의 ‘일본해’, 표기 | 일본해를 ‘동해’로 표기하거나 최소한 ‘동해(일본해)’로 수정해야 함 | 동해의 일본해 표기 | 이상 없음 |

.....5년간의 기간동안 중국은 철생산을 4배로 증가시켰고 전력 생산으로 3배 증가시켰다....

생산으로 --> 생산을

< 미얀마>

■ 미얀마 교육부, 『세계사』, 고등학교 2학년, 국정교과서편찬위원회, 2015-2016

| 분야 | 페이지      | 한국 관련 기술 내용  | 시정 방향   | 오류 유형 | 자문 의견   |
|----|----------|--|---|-------|---|
|    | pp.85-86 | <p>한국전쟁<br/>…(중략)…</p> <p>한국의 민족정부 구성을 위한 유엔선거위원회에 대하여 소비에트는 38도선 이북으로 넘어오지 못하도록 하였다. 따라서 선거를 치를 수 있는 남쪽 지역에 정부를 구성하고 그 정부를 유엔은 합법적인 것으로 인정하였다. 이렇게 하여 한반도의 남쪽에서 이승만이 이끄는 대한민국(원문, 한국공화국)을 유엔이 합법적으로 인정하였다. 한국의 북쪽 지역에서는 김일성이 지도자로 나서 공산주의인 조선인민민주주의공화국(원문, 한국인민민주주의공화국)이 출범하였다.</p> | <p>한국공화국을 대한민국으로, 한국인민민주주의공화국을 조선인민민주주의공화국으로 수정해야 한다.</p> | 정치    | <p>이상 없음<br/>(단, 단순히 번역상의 문제가 아닌지 재검토를 요함.)</p> |

\* 분석 대상 교과서 목록에 자리 교과서 6종, 역사 교과서 6종이 있는데, 그 중에서 위의 『세계사』 교과서는 『역사』라고 되어 있음. ‘역사’인지? ‘세계사’인지?

교과서:미얀마: 지리 고1

오자 수정 요망: 러시아-->러시아

## <보스니아 헤르체고비나>

■ Alma Pobrić, Greta Župančić, 『Geografija za 5. Razred Osnovne Škole』, 초등학교 5학년, Bosanska riječ Sarajevo, 2007

| 분야 | 페이지  | 한국 관련 기술 내용                         | 시정방향                                      | 오류유형  | 자문의견  |
|----|------|-------------------------------------|---|-------|-------|
|    | p.84 | 세계 바다와 해양을 그린 지도에 동해가 일본해로 표기되어 있다. | 일본해를 ‘동해’로 표기하거나 최소한 ‘동해(일본해)’로 수정되기를 권고함 | 동해 표기 | 이상 없음 |

\* 수집된 교과서 10종 중에서 한국 관련 내용은 사실상 없는 것이나 마찬가지이다. 오류의 시정보다도 한국 관련 내용의 포함 가능성을 따져볼 필요가 있을 것이다.

## <가봉>

■ IPAM, 『Nouvelle Géographie 6e』, 중학교 1학년, EDICEF, 2012

| 분야      | 페이지   | 한국 관련 기술 내용   | 시정방향  | 오류유형  | 자문의견  |
|---------|-------|---|---|-------|-------|
| 지리      | p.75  | <지도: 세계의 인구밀도><br>중부지방의 $\text{km}^2$ 당 인구밀도가 ‘25~100’명, 남부지방은 ‘100 이상’으로 표시됨.      | 2010년 기준 한국의 지역별 인구밀도는 강원도 (88.2명)를 제외하고 모두 $\text{km}^2$ 당 100명 이상이므로 강원도는 ‘25~100’, 나머지 지역은 본 지도의 범례에서 가장 높은 수준인 ‘100 이상’으로 표시해야 함<br>*참고: 국가통계포털 ( <a href="http://www.kosis.kr/">http://www.kosis.kr/</a> ) | 통계    | 이상 없음 |
| 지리      | p.75  | <지도: 세계의 인구밀도><br>‘인구 5백만명 이상 대도시’로 서울이 표시되었으나 위치가 남북한 군사분계선 이북지역에 표시됨.             | 서울의 위치를 남한 내에 정확히 표시해야 함  | 단순 표기 | 이상 없음 |
| 경제      | p.87  | <표: 25. 경제활동 비율><br>한국의 1차, 2차, 3차 산업 경제활동 인구 비율이 각각 ‘32.0%’, ‘27.0%’, ‘41.0%’로 나타남 | 2013년 기준, 한국의 1차, 2차, 3차 산업별 종사자 비율은 각각 6.1%, 16.8%, 77.2%이므로 이에 맞게 수정되어야 함   | 통계    | 이상 없음 |
| 문화 및 기타 | p.170 | <사진: 3. 서울(한국)><br>90년대 이전의 서울 남대문 일대 풍경이 실림  | 최근 사진으로 교체하기를 권장함   | 과거사실  | 이상 없음 |

■ IPAM, 『Nouvelle Géographie 5e』, 중학교 2학년, EDICEF, 2002 (2016년 분석  
콩고 교과서와 동일)

| 분야 | 페이지  | 한국 관련 기술 내용  | 시정방향  | 오류유형 | 자문의견  |
|----|------|--|---|------|-------|
| 경제 | p.10 | <지도: 8. 전세계 1인당 GDP (국내총생산)><br>한국은 제 3세계로 분류되며, 1인당 GDP가 ‘1500~5500달러’인 국가로 분류됨 | 한국의 1인당 GDP는 28,338달러이므로 해당 지도의 ‘5500달러 이상’ 범례로 표시해야 함<br>* World Bank 「World Development Indicators」, 2015년 보고서 기준 | 통계   | 이상 없음 |
| 지리 | p.88 | <지도: 1. 아시아>   | ‘일본해’를 ‘동해’로 표기   | 동해   | 이상 없음 |

|         |       |   |   |        |  |
|---------|-------|---|---|--------|--|
|         |       | 동해가 '일본해'로 표시됨  | 하거나 최소한 '동해(일본해)'로 수정해야 함   |        |  |
| 지리      | p.94  | <지도: 16. 아시아의 몬순과 인구 분포><br>한국의 남, 서해안 연안지역의 'km <sup>2</sup> 당 인구수'가 '100~200명'으로, 나머지 지역은 '50~100명'으로 표현됨   | 010년 기준 한국의 지역별 인구밀도는 강원도(88.2명)를 제외하고 모두 km <sup>2</sup> 당 100명 이상이므로 강원도는 '25~100', 나머지 지역은 본 지도의 범례에서 가장 높은 수준인 '100 이상'으로 표시해야 함<br><br>*참고: 국가통계포털 ( <a href="http://www.kosis.kr/">http://www.kosis.kr/</a> ) | 통계     | 이상 없음  |
| 문화 및 기타 | p.99  | <지도: 28. 아시아의 주요 종교 영역><br><u>한반도가 '중국의 종교: 불교, 도교, 유교'의 영향권에 속한다고 표시됨</u> (일본은 '일본의 종교: 불교, 신도교'로 표시됨. '한국의 종교' 범례는 없음)  | 한국의 종교 인구는 전체의 약 53%이며 그중 불교는 43%, 개신교는 34.5%, 천주교는 20.6%임. 따라서 한국의 주요 종교는 불교, 개신교, 천주교 등 다양한 범례를 혼합하여 표시해야 함<br><br>*참고: 국가통계포털 ( <a href="http://www.kosis.kr/">http://www.kosis.kr/</a> )                        | 통계     | 이상 없음 (하지만 한국을 유교문화권이라고 할 수 있다는 점도 고려할 필요가 있음.)            |
| 지리      | p.102 | <지도: 33. 아시아의 다양한 농업 형태><br>'쌀', '기타 곡물', '목축', '관개 농업, 과실', '차', '채소, 포도', '산악지대', '사막 또는 준 사막 지대'의 범례 중 <u>한반도의 동해안은 '산악 지대'</u> , <u>나머지 지역은 '목축'으로 표시됨</u>  | 동해안 이외 지역을 '쌀', '기타 곡물' 등으로 표시해야 함  | 객관적 사실 | 이상 없음  |
| 경제      | p.104 | 37. 산업 발전의 단계<br>1. 일본과 기타 국가들 어떤 국가들은 산업화를 이루거나 산업화를 겪게 되었다. 태평양에 인접한 "네 마리 용들", 즉, <u>한국</u> , 대만, 홍콩, 싱가포르의 경우가 그렇다. 이들은 섬나라이거나 거의 섬이라 할 수 있거나 또는 항구인 국가이다. <u>초기에는 미국과 일본에 의해 주도되었다가 조금씩 경제적으로 자립해 나갔다.</u> | 한국의 경제 발전이 미국과 일본에 의해 주도되었다고 이해될 수 있으므로 한국의 경제발전 과정을 별도로 서술해야 함   | 객관적 사실 | 이상 없음 ("미국 및 일본과의 관계 속에서 경제 성장을 이룩할 수 있었다"와 같이 표현해야 할 것임.) |
| 지리      | p.130 | <지도: 1. 일본의 물리적 환경>   | '일본해'를 '동해'로 표기하거나 최소한 '동해(일본   | 동해 표기  | 이상 없음  |

|    |       |   |  |        |  |
|----|-------|---|--|--------|--|
|    |       | 동해가 '일본해'로 표시됨  | 해)'로 수정해야 함                                      |        |  |
| 역사 | p.160 | <지도: 25. 아시아의 주요<br>축과 교통수단><br>북한을 거쳐 서울까지 철<br>도가 연결된 것으로 표시<br>됨   | 서울까지 연결된 철도 표<br>시를 삭제해야 함                       | 객관적 사실 | 이상 없음  |
| 경제 | p.162 | 2. 서로 다른 “네 마리<br>용”<br>이 차이점들은 각국의 기<br>본 경제 구조에서도 드러<br>난다. 홍콩과 싱가포르는<br>원래 유럽 “식민지의 창<br>구”였다. <u>한국과 대만은</u><br><u>미국의 막대한 재정적 도</u><br><u>움에 힘입어 농업을 바탕</u><br><u>으로 발전하기 시작했고,</u><br>농업을 희생시키지 않으면<br>서도 산업화를 이루어냈<br>다. | 해당 서술을 삭제해야 함                                    | 객관적 사실 | 재검토<br>필요<br>(미국의<br>도움을<br>받은 것은<br>사실이고,<br>농업을<br>바탕으로<br>발전하기<br>시작한<br>것도<br>사실임.<br>하지만 그<br>후의<br>고도성장과<br>는 별개의<br>문제임.) |
| 지리 | p.165 | <지도: b) 지도를 보고 그<br>리기><br>동해가 '일본해'로 표시됨   | '일본해'를 '동해'로 표기<br>하거나 최소한 '동해(일본<br>해)'로 수정해야 함 | 동해 표기  | 이상 없음  |

\* 일일이 지적하기 어려우므로 종합적으로 적어 듭니다 ==> 한국의 주요 산업과 관련된 서술이 의거하고 있는 자료로서 『싱가포르, 대만, 홍콩, 한국, 새로운 지배자?』라는 책과 르몽드의 신문 기사 등이 여러 가지 소개되고 있는데, 이들은 주로 1980년대 후반에 출판된 것으로서 1970-80년대의 신흥공업국으로서의 한국에 관한 정보가 소개되고 있다. 그로부터 30년이 지난 현재 시점의 한국이 가지고 있는 이미지와는 판이하게 다르다. 따라서 한국에 대한 정보의 종합적인 재서술이 필요하다고 할 수 있겠다.

### ■ 아프리카 교사회, 『Histoire, 3e :Seconde moitié du XIXe –XXe siècle』, 중학교 4학년, Hatier, 2008 (2016년 분석 콩고 교과서와 동일)

| 분야 | 페이지  | 한국 관련 기술 내용  | 시정방향  | 오류유형 | 자문의견   |
|----|------|--|---|------|--|
| 역사 | p.85 | <지도: ②1934–1935년의<br>중국><br>한반도와 만주지역이<br>'1922년 일본 영토'의 범<br>례로 함께 표시됨. '만주'<br>는 표기되었으나 '한국'은<br>표기되지 않았고 국경 표 | 한반도와 만주 사이의 국<br>경을 표시하고 한반도에<br>'한국'을 표기해야 함 | 단순표기 | 재검토<br>필요<br>(식민지<br>조선은<br>일본<br>제국의 한<br>지역이므로<br>국가명을<br>굳이 |

|    |       |                                   |  |       |                                       |
|----|-------|-----------------------------------|--|-------|---------------------------------------|
|    |       | 시도 모호함                            |  |       | 적어들 필요는 없음.<br>1922년은 1933년으로 수정할 것.) |
| 지리 | p.157 | <지도: 1995년의 세계><br>동해가 '일본해'로 표기됨 | '일본해'를 '동해'로 표기하거나 최소한 '동해(일본해)'로 수정해야 함 | 동해 표기 | 이상 없음                                 |

■ 아프리카 교사회, 『Histoire, 5e :Du VIIe au XVIe siècle』, 중학교 2학년, Hatier, 2009 (2016년 분석 콩고 교과서와 동일)

| 분야 | 페이지   | 한국 관련 기술 내용  | 시정방향   | 오류유형   | 자문의견   |
|----|-------|--|--|--------|--|
| 역사 | p.122 | <지도: 13세기의 발칸과 아시아><br>'한국'은 '13세기 말에 몽골 왕국'의 영토였던 곳으로 구분되며, '1236년 몽골에 병합 또는 항복'한 국가로 표시됨   | 한반도와 몽골 사이의 국경을 표시하고 한반도에 표시된 '13세기 말에 몽골 왕국' 범례를 삭제해야 함 | 객관적 기술 | 재검토 필요 (소위 '원간섭기'에 대한 역사적 평가에 따라 다르게 볼 수도 있음.) |
| 역사 | p.133 | <지도: 7. 중국 명나라><br>한반도가 '명나라'의 영토에 포함되는 것으로 표시됨  | 한반도에 표시된 '명나라' 범례를 삭제해야 하고 한반도와 명 사이의 국경을 표시해야 함         | 객관적 기술 | 이상 없음  |
| 역사 | p.134 | 2. 새로운 왕국의 부상<br>1. 세계 정복에 나선 몽골 왕국<br>(상략)<br><u>징기즈칸의 계승자들은 그의 과업을 이어갔다. 이들은 사방으로 정복 활동을 펼치며 왕국을 더 넓혔다.</u><br>- 유럽으로는 아드리아해 까지;<br>- 중동으로는 바그다드를 지배했고;<br>- 극동으로는 <u>한국까지</u> ;<br>- 남아시아로는 (중국, 인도차이나반도와 인도 북부 까지) | '한국까지'라는 서술을 삭제해야 함                                      | 객관적 기술 | 재검토 필요 (소위 '원간섭기'에 대한 역사적 평가에 따라 다르게 볼 수도 있음.) |

■ 아프리카 교사회, 『Histoire, 3e :Seconde moitié du XIXe –XXe siècle』, 중학교 4학년, Hatier, 2008 (2016년 분석 가봉 교과서와 동일)

| 분야 | 페이지   | 한국 관련 기술 내용   | 시정방향                                     | 오류유형 | 자문의견  |
|----|-------|---|--|------|---|
| 역사 | p.85  | <지도: ②1934–1935년의 중국><br>한반도와 만주지역이 '1922년 일본 영토'의 범례로 함께 표시됨. '만주'는 표기되었으나 '한국'은 표기되지 않았고 국경 표시도 모호함 | 한반도와 만주 사이의 국경을 표시하고 한반도에 '한국'을 표기해야 함   | 단순표기 | 재검토 필요<br>(식민지 조선은 일본 제국의 한 지역이므로 국가명을 굳이 적어둘 필요는 없음.<br>1922년은 1933년으로 수정할 것.) |
| 지리 | p.157 | <지도: 1995년의 세계><br>동해가 '일본해'로 표기됨   | '일본해'를 '동해'로 표기하거나 최소한 '동해(일본해)'로 수정해야 함 | 동해오류 | 이상 없음   |

■ 아프리카 교사회, 『Histoire, 5e :Du VIIe au XVIe siècle』, 중학교 2학년, Hatier, 2009 (2016년 분석 가봉 교과서와 동일)

| 분야 | 페이지   | 한국 관련 기술 내용  | 시정방향   | 오류유형   | 자문의견  |
|----|-------|--|--|--------|---|
| 역사 | p.122 | <지도: 13세기의 발칸과 아시아><br>'한국'은 '13세기 말에 몽골 왕국'의 영토였던 곳으로 구분되며, '1236년 몽골에 병합 또는 항복'한 국가로 표시됨 | 한반도와 몽골 사이의 국경을 표시하고 한반도에 표시된 '13세기 말에 몽골 왕국' 범례를 삭제해야 함 | 객관적 기술 | 재검토 필요<br>(소위 '원간섭기'에 대한 역사적 평가에 따라 다르게 볼 수도 있음.) |
| 역사 | p.133 | <지도: 7. 중국 명나라><br>한반도가 '명나라'의 영토에 포함되는 것으로 표시됨  | 한반도에 표시된 '명나라' 범례를 삭제해야 하고 한반도와 명 사이의 국경을 표시해야 함         | 객관적 기술 | 이상 없음   |
| 역사 | p.134 | 2. 새로운 왕국의 부상<br>1. 세계 정복에 나선 몽골   | '한국까지'라는 서술을 삭제해야 함                                      | 객관적 기술 | 재검토 필요<br>(소위                                     |

|  |  |   |  |  |
|--|--|---|--|--|
|  |  | <p>왕국<br/>(상략)</p> <p>장기즈칸의 계승자들은 그의 과업을 이어갔다. 이들은 사방으로 정복 활동을 펼치며 왕국을 더 넓혔다.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 유럽으로는 아드리아해 까지;</li> <li>- 중동으로는 바그다드를 지배했고;</li> <li>- 극동으로는 한국까지;</li> <li>- 남아시아로는 (중국, 인도차이나반도와 인도 북부 까지)</li> </ul> |  | <p>‘원간섭기’에 대한 역사적 평가에 따라 다르게 볼 수도 있음.)</p> |
|--|--|---|--|--|

■ H. Jover et M. Diridollou, 『Géographie de l'Afrique, 3e :Thèmes et documents』, 중학교 4학년, Hatier, 2007

| 분야 | 페이지  | 한국 관련 기술 내용  | 시정방향    | 오류유형 | 자문의견 |
|----|------|--|---------|------|------|
| 경제 | p.72 | <p>&lt;지도: 1. 1985년 국가별 인당 에너지 소비량&gt;</p> <p>남한 지역이 ‘석탄 1~2톤에 해당하는 에너지’를 소비하는 것으로 표시됨</p> | 사실확인 필요 |      | 미확인  |

\* 이 책은 분석 대상 교과서 목록의 9종에 포함되지 않은 것인지? 위키 상의 목록에서 찾을 수 없음. (따라서, 번역문에 대한 검토를 할 수 없었음.)

■ IPAM, 『Nouvelle Géographie 5e』, 중학교 2학년, EDICEF, 2002 (2016년 분석 가봉 교과서와 동일)

| 분야 | 페이지  | 한국 관련 기술 내용   | 시정방향   | 오류유형  | 자문의견  |
|----|------|---|--|-------|-------|
| 경제 | p.10 | <p>&lt;지도: 8. 전세계 1인당 GDP (국내총생산)&gt;</p> <p>한국은 제 3세계로 분류되며, 1인당 GDP가 ‘1500~5500달러’인 국가로 분류됨</p> | <p>한국의 1인당 GDP는 28,338달러이므로 해당 지도의 ‘5500달러 이상’ 범례로 표시해야 함</p> <p>* World Bank 「World Development Indicators」, 2015년 보고서 기준</p> | 통계    | 이상 없음 |
| 지리 | p.88 | <p>&lt;지도: 1. 아시아&gt;</p> <p>동해가 ‘일본해’로 표시됨</p>   | <p>‘일본해’를 ‘동해’로 표기하거나 최소한 ‘동해(일본해)’로 수정해야 함</p>  | 동해 표기 | 이상 없음 |
| 지리 | p.94 | <p>&lt;지도: 16. 아시아의 몬순&gt;</p>  | <p>동해안 이외 지역을 ‘쌀’,</p>   | 통계    | 재확인   |

|         |       |   |  |        |  |
|---------|-------|---|--|--------|--|
|         |       | 과 인구 분포><br>한국의 남, 서해안 연안지역의 ‘평방킬로미터당 인구 수’가 ‘100~200명’으로, 나머지 지역은 ‘50~100명’으로 표현됨  | ‘기타 곡물’ 등으로 표시해야 함   |        | 필요<br>(시정 방향이 기술 내용과 무관한 듯.)                               |
| 문화 및 기타 | p.99  | <지도: 28. 아시아의 주요 종교 영역><br>한반도가 ‘중국의 종교: 불교, 도교, 유교’의 영향권에 속한다고 표시됨 (일본은 ‘일본의 종교: 불교, 신도교’로 표시됨. ‘한국의 종교’ 범례는 없음)   | 한국의 종교 인구는 전체의 약 53%이며 그중 불교는 43%, 개신교는 34.5%, 천주교는 20.6%임. 따라서 한국의 주요 종교는 불교, 개신교, 천주교 등 다양한 범례를 혼합하여 표시해야 함<br>*참고: 국가통계포털 ( <a href="http://www.kosis.kr/">http://www.kosis.kr/</a> ) | 통계     | 이상 없음<br>(하지만 한국을 유교문화권이라고 할 수 있다는 점도 고려할 필요가 있음.)         |
| 지리      | p.102 | <지도: 33. 아시아의 다양한 농업 형태><br>‘쌀’, ‘기타 곡물’, ‘목축’, ‘관개 농업, 과실’, ‘차’, ‘채소, 포도’, ‘산악지대’, ‘사막 또는 준 사막 지대’의 범례 중 <u>한반도의 동해안은 ‘산악 지대’, 나머지 지역은 ‘목축’으로 표시됨</u>  | 동해안 이외 지역을 ‘쌀’, ‘기타 곡물’ 등으로 표시해야 함   | 객관적 사실 | 이상 없음  |
| 경제      | p.104 | 37. 산업 발전의 단계<br>1. 일본과 기타 국가들 어떤 국가들은 산업화를 이루거나 산업화를 겪게 되었다. 태평양에 인접한 “네 마리 용들”, 즉, <u>한국, 대만, 홍콩, 싱가포르</u> 의 경우가 그렇다. 이들은 섬나라이거나 거의 섬이라 할 수 있거나 또는 항구인 국가이다. <u>초기에는 미국과 일본에 의해 주도되었다가 조금씩 경제적으로 자립해 나갔다.</u> | 한국의 경제 발전이 미국과 일본에 의해 주도되었다고 이해될 수 있으므로 한국의 경제발전 과정을 별도로 서술해야 함  | 객관적 사실 | 이상 없음 (“미국 및 일본과의 관계 속에서 경제 성장을 이루할 수 있었다”와 같이 표현해야 할 것임.) |
| 지리      | p.130 | <지도: 1. 일본의 물리적 환경><br>동해가 ‘일본해’로 표시됨   | ‘일본해’를 ‘동해’로 표기하거나 최소한 ‘동해(일본해)’로 수정해야 함   | 동해 표기  | 이상 없음  |
| 역사      | p.160 | <지도: 25. 아시아의 주요 촉과 교통수단><br>북한을 거쳐 서울까지 철도가 연결된 것으로 표시됨  | 서울까지 연결된 철도 표시를 삭제해야 함   | 객관적 사실 | 이상 없음  |
| 경제      | p.162 | 2. 서로 다른 “네 마리  | 해당 서술을 삭제해야 함  | 객관적 사실 | 재검토  |

|    |       |   |   |  |              |
|----|-------|---|---|--|--------------|
|    |       | <p>용”</p> <p>이 차이점들은 각국의 기본 경제 구조에서도 드러난다. 홍콩과 싱가포르는 원래 유럽 “식민지의 창구”였다. <u>한국과 대만은 미국의 막대한 재정적 도움에 힘입어 농업을 바탕으로 발전하기 시작했고,</u> 농업을 희생시키지 않으면 서도 산업화를 이루어냈다.</p> |   | <p>필요 (미국의 도움을 받은 것은 사실이고, 농업을 바탕으로 발전하기 시작한 것도 사실임. 하지만 그 후의 고도성장과는 별개의 문제임.)</p> |              |
| 지리 | p.165 | <p>&lt;지도: b) 지도를 보고 그리기&gt;</p> <p>동해가 ‘일본해’로 표시됨</p>  | <p>‘일본해’를 ‘동해’로 표기하거나 최소한 ‘동해(일본해)’로 수정해야 함</p> | <p>동해 표기</p>   | <p>이상 없음</p> |

\* 일일이 지적하기 어려우므로 종합적으로 적어 둡니다 ==> 한국의 주요 산업과 관련된 서술이 의거하고 있는 자료로서 『싱가포르, 대만, 홍콩, 한국, 새로운 지배자?』라는 책과 르몽드의 신문 기사 등이 여러 가지 소개되고 있는데, 이들은 주로 1980년대 후반에 출판된 것으로서 1970-80년대의 신흥공업국으로서의 한국에 관한 정보가 소개되고 있다. 그로부터 30년이 지난 현재 시점의 한국이 가지고 있는 이미지와는 판이하게 다르다. 따라서 한국에 대한 정보의 종합적인 재서술이 필요하다고 할 수 있겠다.

### ■ 아프리카 교사회, 『Geographie 6e』, 중학교 1학년, Hatier, 2013

| 분야 | 페이지   | 한국 관련 기술 내용  | 시정방향  | 오류유형 | 자문의견  |
|----|-------|--|---|------|-------|
| 문화 | p.72  | <p>&lt;지도: 22. 세계의 종교&gt;</p> <p>한반도가 중국, 일본과 함께 ‘불교’로 표시됨</p>   | <p>한국의 종교 인구는 전체의 약 53%이며 그중 불교는 43%, 개신교는 34.5%, 천주교는 20.6%임. 따라서 한국의 주요 종교는 불교, 개신교, 천주교 등 다양한 범례를 혼합하여 표시해야 함</p> <p>*참고: 국가통계포털 (<a href="http://www.kosis.kr/">http://www.kosis.kr/</a>)</p> | 통계   | 이상 없음 |
| 경제 | p.90  | <p>&lt;지도: 7. 세계의 농업, 공업, 서비스업&gt;</p> <p>한반도는 ‘농업 30% 이상’이며 ‘공업 25% 이상’인 지역으로 표시됨. ‘서비스업 45% 이상’의 범례는 표시되지 않음</p> | <p>‘농업’ 범례를 삭제하고 ‘공업’과 ‘서비스업’을 혼합하여 표시해야 함</p>  | 통계   | 이상 없음 |
| 문화 | p.101 | <p>&lt;지도: 1. 세계의 도시화&gt;</p> <p>한반도는 ‘도시화 백분율 (전체인구 대비 도시 인구 비율)’이 ‘50~70%’로 표시</p>                               | <p>‘도시화 백분율’을 해당 지도 범례 중 ‘75% 이상’으로 표시해야 함</p>  | 통계   | 이상 없음 |

|  |  |   |  |  |  |
|--|--|---|--|--|--|
|  |  | 됨 |  |  |  |
|--|--|---|--|--|--|

- \* 이 책은 분석 대상 교과서 목록의 9종에 포함되지 않은 것인지? 위키 상의 목록에서 찾을 수 없음. (따라서, 번역문에 대한 검토를 할 수 없었음.)

## <독일(Germany)>

■ Markus Bente 외, 『Politik und Wirtschaft 9 Gymnasium Hessen (정치와 경제 9 김나지움 헤센)』, 김나지움, Cornelsera, 2008

| 분야 | 페이지    | 한국 관련 기술 내용  | 시정방향   | 오류유형  | 자문의견   |
|----|--------|--|--|-------|--|
| 경제 | p.121  | <p>&lt;지도: 개발 수준에 따른 국가 분류&gt;</p> <p>범례:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>[파랑] 시장경제 산업국가</li> <li>[보라] 과거 계획경제 산업 국가로 시장경제 체제로의 전환 과정을 겪고 있는 국가</li> </ul> <p>개발국가:</p> <p><b><u>[노랑] 신흥공업국가</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>[연두] 석유 생산 국가</li> <li>[주황] 개발 수준이 중간인 국가</li> <li>[분홍] 최빈국</li> </ul> <p>- 한국은 신흥공업국으로 표시됨</p> | 한국을 개발국가 안에 포함된 신흥공업국으로 분류하고 있음. 한국을 시장경제 산업 국가로 수정하는 것이 필요함           | 객(명백) | 이상 없음  |
| 경제 | p. 126 | <p>&lt;지도: 최대 석탄 수출 국가&gt;</p> <p>수출, (단위: 1천 톤)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>[주황] 1000 이상</li> <li><b><u>[초록] 100 이상</u></b></li> <li>[연두] 20 이상</li> </ul> <p>- 한국은 100(단위: 천톤) 이상의 석탄을 수출하는 지역으로 표시함</p>  | 한국을 100(단위: 천톤) 이상의 석탄을 수출하는 지역으로 표시함. 한국은 석탄 수출국이 아니므로 이를 삭제하는 것이 필요함 | 객(명백) | 재검토 필요 (한국 석탄이 매년 중국 등지로 수출되고 있음. 원당이 아니라 정제당이라는 가공 식품의 형태임. 그러므로 다시 검토해 볼 것.) |

■ Christian Ernst 외, 『Geographie 7/8 (지리 7/8)』, 중등과정, Cornelsern, 2009

| 분야 | 페이지   | 한국 관련 기술 내용  | 시정방향                                   | 오류유형       | 자문의견  |
|----|-------|--|--|------------|-------|
| 지리 | p. 29 | <p>&lt;지도: 일본에 영향을 미치는 자연의 위협&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ‘동해’의 ‘일본해’ 표기</li> </ul> | 일본해를 ‘동해’로 표기하거나 최소한 ‘동해(일본해)’로 수정해야 함 | 동해의 일본해 표기 | 이상 없음 |
|    | p. 72 | <p>&lt;지도: 지면의 모습과 인구&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ‘동해’의 ‘일본해’ 표기</li> </ul>         |  |            |       |

## <폴란드(Poland)>

- Anna Radziwiłł 외, 『 Historia dla maturzysty wiek 19 (수험생을 위한 19세기 역사 )』, 고등학교, PWN , 2014 => 2011로 수정 요망

| 분야 | 페이지    | 한국 관련 기술 내용   | 시정방향                                   | 오류유형        | 자문의견  |
|----|--------|---|--|-------------|-------|
| 역사 | p. 345 | <지도: 1817년 세계><br>- 한국을 중국과 같은 색으로 표시함, 국명(KOREA)이 표기되어 있지 않음 | 한국을 중국과 다른 색으로 표시하고 국명(KOREA)를 표시함     | 객(명백)       | 이상 없음 |
| 지리 | p. 359 | <지도: 19세기, 20세기 사이의 극동><br>- ‘동해’의 ‘일본해’ 표기                   | 일본해를 ‘동해’로 표기하거나 최소한 ‘동해(일본해)’로 수정해야 함 | 동해의 일본 해 표기 | 이상 없음 |

- Anna Radziwiłł 외, 『Geografia czesc 3 Czlowiek i Srodowisko (지리 3부 인간과 환경)』, 고등학교, WSiP, 2004

| 분야 | 페이지    | 한국 관련 기술 내용  | 시정방향   | 오류유형  | 자문의견  |
|----|--------|--|--|-------|-------|
| 지리 | p. 222 | <지도: 1990–1992, 1998–1999 세계 기아 인구 변화><br>- 한국은 100만명 미만 기아인구 감소 | 한국 기아인구가 없는 국가임.<br>( <a href="http://ghi.ifpri.org/">http://ghi.ifpri.org/</a> ). 따라서 한국은 기아인구 없음으로 수정함 | 객(명백) | 이상 없음 |

## 〈바레인〉

■ 바레인 교육부, 『사회(المواد الاجتماعية)』, 중학교 1학년, 동부인쇄사(المطبعة الشرقية) , 2010  
 (6번 교과서)

| 분야 | 페이지  | 한국 관련 기술 내용                       | 시정방향                                      | 오류유형  | 자문의견  |
|----|------|-----------------------------------|---|-------|-------|
| 지리 | p.16 | 아시아 지형을 나타낸 지도에 동해가 일본해로 표기되어 있다. | 일본해를 ‘동해’로 표기하거나 최소한 ‘동해(일본해)’로 수정되기를 권고함 | 동해 표기 | 이상 없음 |
| 지리 | p.22 | 아시아 기후를 나타낸 지도에 동해가 일본해로 표기되어 있다. | 일본해를 ‘동해’로 표기하거나 최소한 ‘동해(일본해)’로 수정되기를 권고함 | 동해 표기 | 이상 없음 |

■ 바레인 교육부, 『경제지리(الجغرافية الاقتصادية)』, 고등학교, 2013  
 (9번 교과서)

| 분야 | 페이지   | 한국 관련 기술 내용   | 시정방향                                      | 오류유형  | 자문의견   |
|----|-------|---|---|-------|--|
| 경제 | p.120 | 이들 국가에서는 숙련되고 유능하면서 낮은 임금과 가혹한 업무환경을 수용하는 노동력이 집약되어있어 실질적인 부의 실현이 가능하다. 일일 업무시간은 8시간을 넘는 반면 주휴는 매우 한정되어 있어 월 2일에 달한다(예를 들면 한국). 다른 나라의 경우 4~5일은 된다. |   |       | 시정 내용 없음 (해당 기술은 전체적으로 근거를 갖추어 재서술될 필요가 있음.) |
| 지리 | p.124 | 북부온난지역에 위치한 한반도의 면적은 98,484km <sup>2</sup> 이며 일본으로부터 160km 떨어져있다.   | 한국의 수도인 서울과 일본의 수도인 동경 사이의 거리는 1,015km임   |       | 재확인 요망 (160km라면 부산과 후쿠오카 사이의 거리 아닌지?)        |
| 지리 | p.124 | 지도에 동해가 일본해로 표기되어 있다.   | 일본해를 ‘동해’로 표기하거나 최소한 ‘동해(일본해)’로 수정되기를 권고함 | 동해 표기 | 이상 없음  |
| 경제 | p.124 | -대우 설립자 (* 김우중 회장 사진 게재됨)-<br>재봉틀 바늘을 생산하는  | 현재 대우그룹은 해체되었으므로 타 그룹의 소개로 대체될 필요가 있음     |       | 이상 없음  |

|           |       |   |  |       |
|-----------|-------|---|--|-------|
|           |       | <p>작은 회사가 1968년(30년 전) 설립되었다.</p> <p>1988년, 대우 직원 수는 12만명을 넘었으며, 이 회사의 수출액은 한국 전체 수출의 10%에 달했다.</p> <p>오늘날 대우는 한국을 넘어 65개국에 29개 법인을 가진 거대기업이 되어 철강, 조선, 자동차, 무기, 전자기기, 섬유 등의 사업을 펼치고 있다.</p>  |  |       |
| 역사/<br>경제 | p.124 | <p>2. 쌀농사가 성장의 기반<br/>(1) 농지개혁</p> <p><u>일본은 미곡 수요를 충당하기 위해 1910년부터 1945년까지 한국을 점령했다.</u> 1948년부터 1958년 까지는 농지개혁이 실시되어, 지주들의 토지와 이전에 일본이 수탈했던 토지를 소작농에 재분배하였다. 1970년에는 비료의 집약적 사용, 미곡 종자 다양화, 자동화 인력도입, 협동조합 정례화를 통하여 농업혁명이 실현되었으며, 이로써 농지 생산성과 토지 소출이 아시아 최고 수준에 이르고 자급률도 확보되었다. 이후 여타 작물보다 벼농사가 집중적으로 이뤄져 현재 감자, 보리, 콩과 같은 생활작물은 담배, 면, 양잠, 과수처럼 잉여수익을 내기 위한 상업작물로 그 위상이 하락했다. <u>나라의 지원으로 축우가 성행했고, 여전히 식물성 위주인 밥상에 필수 단백질을 공급하기 위한 어업이 발달하였다.</u></p> | <p>일본이 한국을 식민지화한 이유는 경제, 국제적 역학 관계 등 다양한 관점에서 해석될 수 있음. 따라서 “일본의 미곡 수요를 충당하기 위함”이라는 단편적 목적만을 제시하기보다는 “일본의 한국을 점령한 다양한 목적 가운데 일본의 미곡 수요를 충당하기 위한 이유도 있었다.”와 같이 수정되는 것이 바람직함.</p> <p>한국인의 밥상은 지난 50년간 채식 위주에서 육식 위주로 변하고 있음. 또한, 한국의 어업은 한국인의 밥상에 단백질을 공급하기 위한 목적뿐만 아니라 중요한 수출 산업이기도 함. 또한 한국의 어업기술이 눈에 띄게 발전하는 등 선진국 수준에 이르고 있으므로 이와 같은 내용을 반영하여 수정되는 것이 바람직함</p> | 이상 없음 |
| 경제        | p.124 | 첨단산업: 오늘날 한국은 첨단산업에서 돋보이는 성과를 올리고 있다. 과거 한국 회사들은 미국이나   | 현재 전자산업 분야에서의 주된 생산품은 반도체, TV, 컴퓨터, 휴대폰, 가전제품 등을 생산하고 있으   | 이상 없음 |

|  |  |   |                                |  |  |
|--|--|---|--------------------------------|--|--|
|  |  | <p>일본 다국적 기업의 이윤을 위해 일했지만, 오늘날은 자사의 이윤을 추구하고 있으며 <u>TV, 카세트 테이프, 녹음기, 오븐 같은 전자제품을 생산한다.</u> 재벌들은 기술을 수입해와 IBM 컴퓨터의 축소판 모양의 PC 생산에 성공했다.</p> | <p>므로 이에 맞게 수정되기<br/>를 권고함</p> |  |  |
|--|--|---|--------------------------------|--|--|

..... 봄과 여름이 우기이며 가을에는 태풍이 자주 온다.....

우기, 태풍 등 기후 관련 서술의 수정 요망.

.....한국은 경제 5개년 계획을 수립하여 수입을 근절하고 자국 산업 의존을 도모하였다.....

‘수입을 근절’했다는 표현은 부적절

\* 이 책에 대한 종합적 의견: 이 책에서 서술하고 있는 한국 경제의 현황은 1980년대 후반에서 1990년대 초까지의 정보에 해당한다. 그로부터 20년 이상이 경과한 현재의 상황은 판이하게 다르다. 새로운 정보를 토대로 하여 전체적으로 새롭게 서술될 필요가 있겠다.